

DE / Montageanleitung WC-Kombination
EN / Assembly Instructions Rimless washdown two piece toilet
FR / Notice de montage Ensemble WC
IT / Istruzioni di montaggio Combinazione WC
NL / Montagehandleiding WC-combinatie
SE / Monteringsinstruktion för Golvstående WC med cistern
CZ / Návod k montáži WC kombi
SK / Montážny návod WC kombi
RO / Instrucțiuni de montaj pentru Combina ie WC

FLORIEL

Art. 10259433

Version: V02_07/21

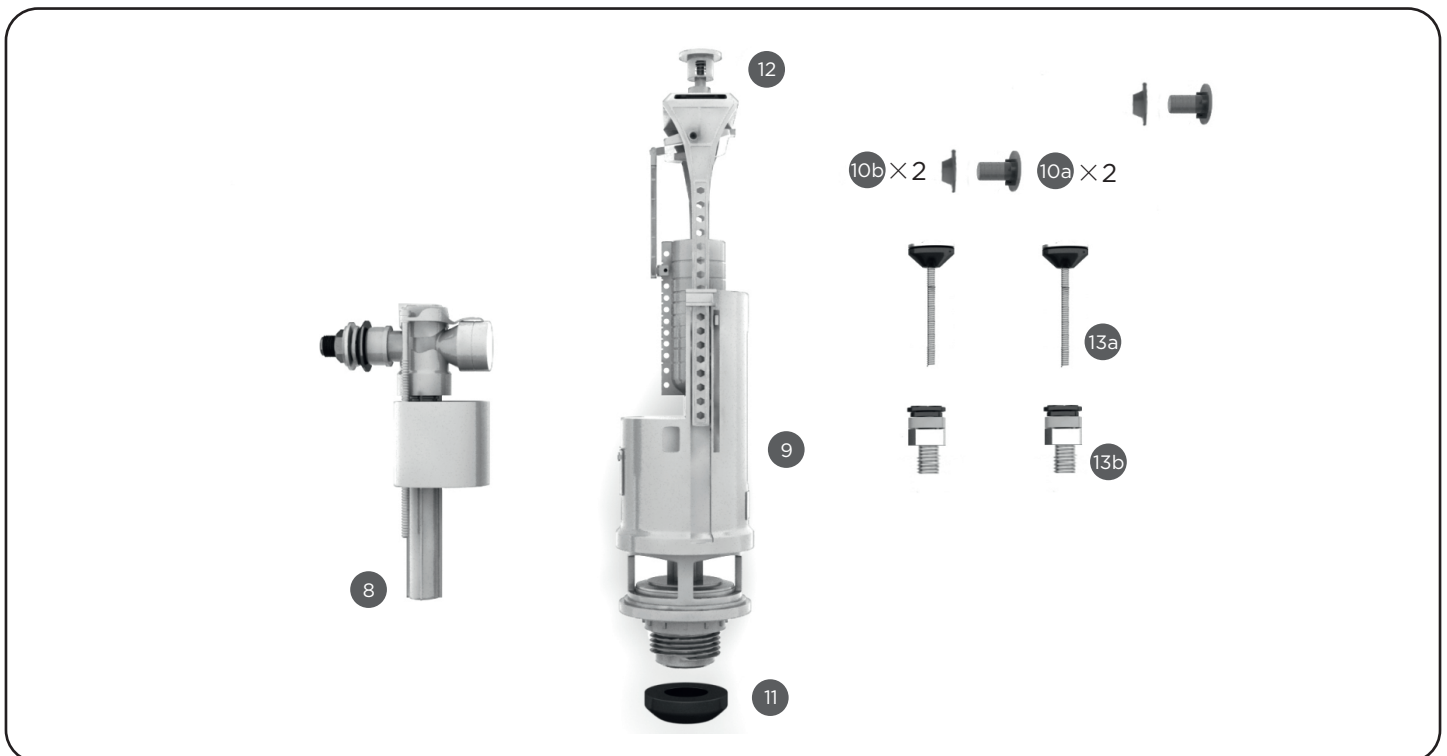
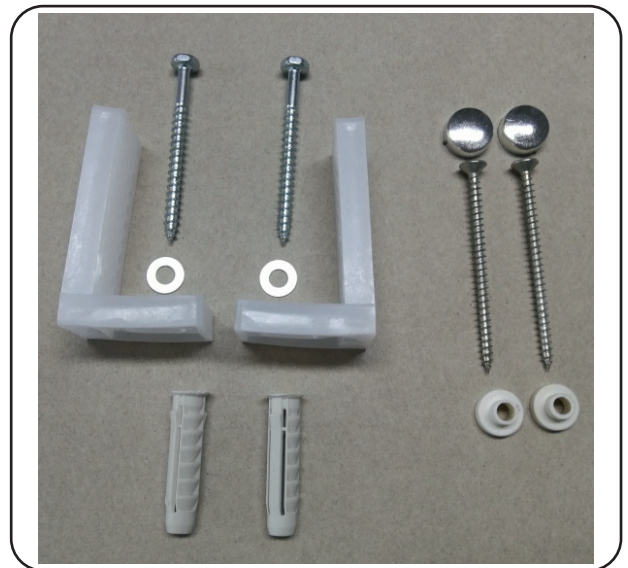
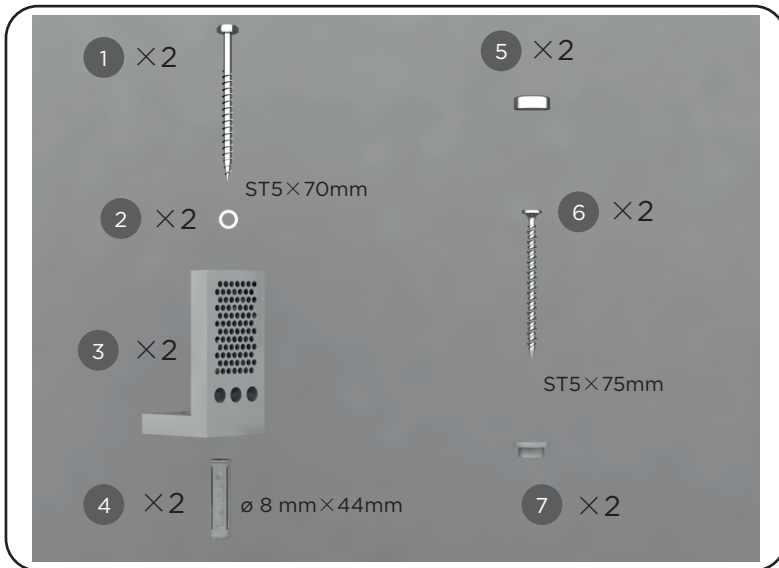
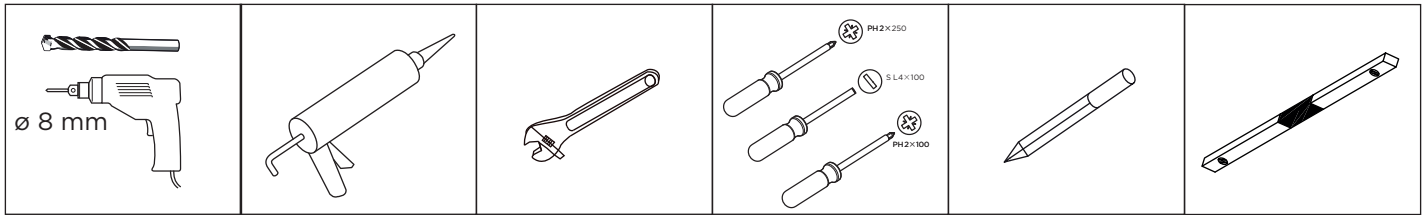


Jungborn®

- DE/ Lesen Sie die Anweisungen vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf! Verwenden Sie für die tägliche Reinigung nur handelsübliche Badreiniger. Kalkablagerungen und Seifenreste lassen sich z. B. mit handelsüblichen Kalkentferner oder Essigreinigern entfernen.
- EN/ Read the instructions carefully before use and keep them for future reference ! For daily cleaning use only commercial bath cleaners. Lime scale and soap residue can be removed with commercial lime remover or vinegar cleaners.
- FR/ Lisez attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement ! Pour le nettoyage quotidien, utilisez uniquement des produits nettoyants courants pour salle de bain. Les dépôts de calcaire et les résidus de savon peuvent par exemple être éliminés avec des produits détartrants ou des produits nettoyants au vinaigre vendus dans le commerce.
- IT/ Leggere con attenzione le istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle per una consultazione successiva ! Per la pulizia quotidiana, utilizzare solo detergenti per il bagno disponibili in commercio. I depositi di calcare e i residui di sapone si possono eliminare, ad esempio, con prodotti per la rimozione del calcare o detergenti a base di aceto disponibili in commercio.
- NL/ Lees de instructies zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze, zodat u later nog iets kunt naslaan! Gebruik voor de dagelijkse reiniging uitsluitend een normale badreiniger . Kalkafzettingen en zeepresten kunnen bijvoorbeeld met een normale kalkverwijderaar of schoonmaakazijn worden verwijderd.
- SV/ Läs noggrant igenom anvisningarna, innan du använder produkten , och förvara dem för framtida bruk! Använd endast gängse toalettreningsmedel för den dagliga rengöringen. Kalkavlagringar och tvålrester kan tas bort med gängse kalkborttagningsmedel eller vinägerreningsmedel.
- CZ/ Před použitím si pozorně přečtěte pokyny a návod si dobře uschovejte pro pozdější použití! Pro každodenní čištění používejte běžné čističe koupelen . pozdější použití! Pro každodenní čištění používejte běžné čističe koupelen . Usazeniny vápníku a zbytky mýdla lze odstranit např. běžnými odstraňovači vápníku nebo octovými čističi.
- SK/ Prečítajte si pred použitím pozorne pokyny a uschovajte si návod pre neskoršie možné nahliadnutie! Používajte na denné čistenie iba bežný obchodný čistič do kúpeľní. Usadeniny vodného kameňa a zvyšky mydla sa obchodný čistič do kúpeľní. Usadeniny vodného kameňa a zvyšky mydla sa dajú odstrániť bežným obchodným odstraňovačom vodného kameňa alebo octovými čističmi.
- RO/ Citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile înainte de Citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile înainte de utilizarea produsului și păstrați-le pentru a putea fi consultate ulterior! Pentru curățarea zilnică folosiți numai produse uzuale pentru curățarea băii. Depunerile de calcar și resturile de săpun se pot îndepărta de ex. cu produse uzuale pt. îndepărtarea calcarului sau produse de curățare pe bază de oțet.



- DE/ HINWEIS: Wir empfehlen, bei der Montage eine Unterlage zum Schutz der Keramik und der Fliesen zu verwenden.
- EN/ NOTE: We recommend using an underlay to protect the ceramic and tiles during installation.
- FR/ REMARQUE : Nous recommandons, lors du montage, d'utiliser un support pour protéger l'élément céramique et le carrelage.
- IT/ NOTA : Si consiglia di utilizzare, in sede di installazione, una base d'appoggio a protezione dell'apparecchio igienico-sanitario in ceramica e delle piastrelle.
- NL/ AANWIJZING: Wij adviseren om bij de montage een onderlegger ter bescherming van de toiletpot en van de tegels te gebruiken .
- SV/ HÄNVISNING: Vi rekommenderar, att du använder en matta för att skydda keramiken och plattorna under installationen.
- CZ/ UPOZORNĚNÍ: Doporučujeme použít při montáži podložku pro ochranu keramické mísy a dlaždiček.
- SK/ OZNÁMENIE: Odporúčame, aby ste pri montáži používali podložku na ochranu keramiky a dlaždíc.
- RO/ INDICAȚIE: Recomandăm utilizarea unei suprafețe de suport la montaj, de pildă un covoraș, pentru protecția vasului de ceramică și a plăcilor de gresie.





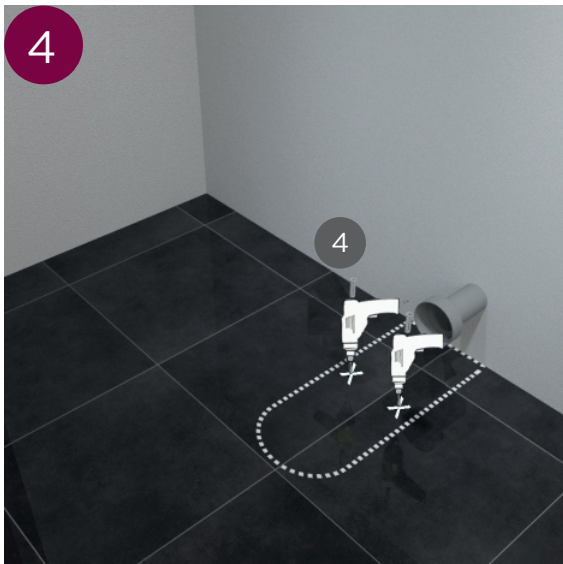
- DE/ Einbausituation: Markieren Sie die Mitte der Befestigungslöcher auf der Außenseite der WC-Keramik auf dem Boden.
- EN/ Installation situation: Mark on the floor the centre of the mounting holes found on the exterior of the WC ceramic.
- FR/ Situation de montage : Marquez au sol le milieu des trous de fixation sur le côté extérieur de l'élément céramique de WC.
- IT/ Condizioni di montaggio: Contrassegnare sul pavimento il centro dei fori di fissaggio sul lato esterno del WC in ceramica.
- NL/ Inbouwsituatie: Markeer het midden van de bevestigingsgaten aan de toiletpot op de grond.
- SV/ Inbyggnadssituation : Markera fästhålens mitt på utsidan av WC-keramiken på golvet.
- CZ/ Montážní situace: Označte na zemi střed upevňovacích otvorů na vnější straně keramické WC mísy.
- SK/ Montážna situácia: Vyznačte si stred upevňovacích otvorov na vonkajšej strane keramiky WC na podlahe.
- RO/ Situație de montaj: Marcați pe podea centrul găurilor de fixare de la partea exterioară a vasului de WC.



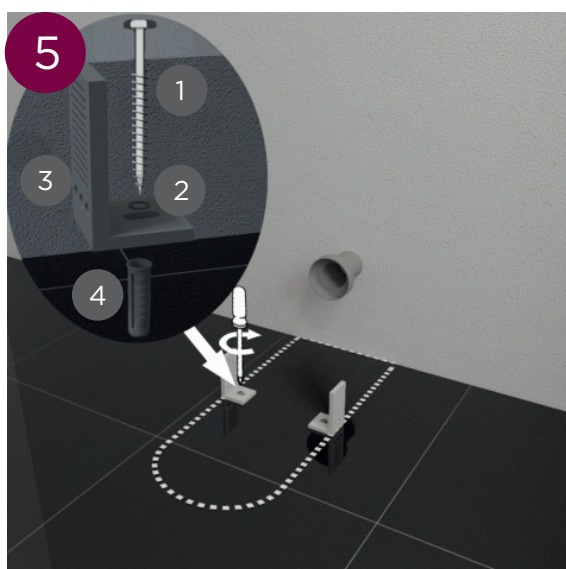
- DE/ Verbinden Sie die beiden Markierungen mittels einer geraden Linie.
- EN/ Connect the two marks by drawing a straight line.
- FR/ Reliez les deux marquages par une ligne droite.
- IT/ Collegare i due contrassegni con una linea retta.
- NL/ Verbind de beide markeringen door middel van een rechte lijn.
- SV/ Dra en rak linje mellan de båda markeringarna.
- CZ/ Spojte obě značky rovnou čarou.
- SK/ Spojte obe značky pomocou rovnej čiary.
- RO/ Uniți ambele marcaje cu ajutorul unei linii drepte.



- DE/ Bestimmen Sie die Position der Mittellöcher, Breitenbereich (innerhalb der Toleranz): $X=6.9\text{cm}\pm 1\text{cm}$
- EN/ Determine the position of the centre holes, width range (within tolerance): $X=6.9\text{cm}\pm 1\text{cm}$
- FR/ Déterminez la position des trous centraux, largeur (au sein de la tolérance): $X=6.9\text{cm}\pm 1\text{cm}$
- IT/ Determinare la posizione dei fori centrali, range di larghezza (nei limiti della tolleranza): $X=6.9\text{cm}\pm 1\text{cm}$
- NL/ Bepaal de positie van de gaten, breedtebereik (binnen de tolerantie): $X=6.9\text{cm}\pm 1\text{cm}$
- SV/ Bestäm mitthålens position, breddområde (inom toleransen): $X=6.9\text{cm}\pm 1\text{cm}$
- CZ/ Určete pozici středních otvorů, rozsah šířky (v rámci tolerance): $X=6.9\text{cm}\pm 1\text{cm}$
- SK/ Určite polohu stredných otvorov, rozsah šírky (v rámci tolerancie): $X=6.9\text{cm}\pm 1\text{cm}$
- RO/ Determinați poziția găurilor centrale, intervalul de lățime (în limita toleranței): $X=6.9\text{cm}\pm 1\text{cm}$



- DE/ Bohren Sie 2 Löcher in die Markierungen und setzen Sie die Dübel ein.
- EN/ Drill 2 holes into the marks and insert the dowels.
- FR/ Percez 2 trous dans les marquages et mettez les chevilles.
- IT/ Eseguire 2 fori nei punti contrassegnati ed inserire i tasselli.
- NL/ Boor 2 gaten in de markeringen en plaats hierin de pluggen.
- SV/ Borra 2 hål i markeringarna, och sätt i pluggarna.
- CZ/ Vyvrtejte 2 otvory v místě značek a vložte hmoždinky.
- SK/ Vyvrťajte 2 otvory do značiek a vložte hmoždinky.
- RO/ Dați 2 găuri în marcaje și introduceți diblurile.



- DE/ Verschrauben Sie die L-förmige Befestigungshalterung .
- EN/ Screw the L-shaped fixing bracket in place.
- FR/ Vissez le support de fixation en forme de L.
- IT/ Avvitare il supporto di fissaggio ad L.
- NL/ Schroef de L-vormige bevestigingshouder vast.
- SV/ Skruva fast den L-formade fästkonsolen.
- CZ/ Přišroubujte upevňovací držáky ve tvaru L.
- SK/ Zoskrutkujte upevňovací držiak v tvare L.
- RO/ Însurubați suportul de fixare în formă de L.



- DE/ Platzieren Sie die Toilette .
- EN/ Position the toilet.
- FR/ Placez le WC.
- IT/ Posizionare la tazza del WC.
- NL/ Plaats de toiletpot.
- SV/ Sätt toaletten på plats.
- CZ/ Umístěte toaletu.
- SK/ Umiestnite toaletu.
- RO/ Amplasați toaleta.



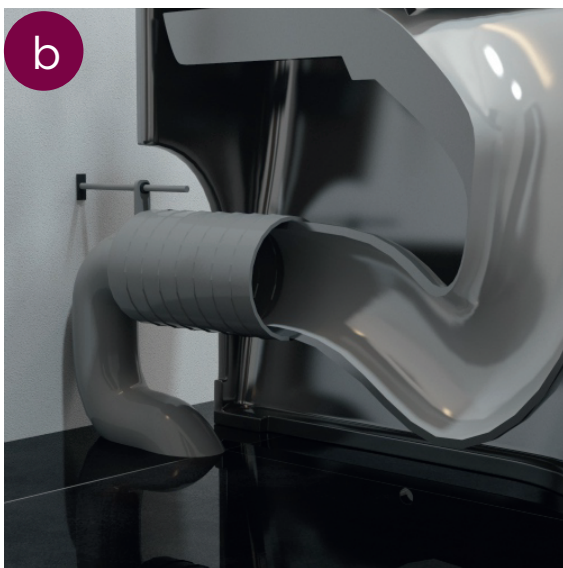
- DE/ Verbinden Sie die Toilette mit der L-förmigen Befestigungshalterung mit (6) und (7).
- EN/ Connect the toilet with the L-shaped fixing bracket with (6) and (7).
- FR/ Assemblez le WC avec le support de fixation en forme de L avec (6) et (7).
- IT/ Collegare la tazza del WC con il supporto di fissaggio ad L con (6) e (7).
- NL/ Verbind de toiletpot met de L-vormige bevestigingshouder met (6) en (7).
- SV/ Anslut toaletten till den L-formade fästkonsolen med (6) och (7).
- CZ/ Spojte toaletu s upevňovacími držáky ve tvaru L (6) a (7).
- SK/ Spojte toaletu s upevňovacím držiakom v tvare L so (6) a (7).
- RO/ Conectați toaleta cu suportul de fixare în formă de L cu (6) și (7).



- DE/ Verdecken Sie die Schraube mit einer Abdeckkappe (5).
- EN/ Cover the screw with a cover cap (5).
- FR/ Masquez la vis avec un capuchon (5).
- IT/ Coprire la vite con un cappuccio (5).
- NL/ Dek de schroef af met een afdekkapje (5).
- SV/ Täck skruven med en täckkapsel (5).
- CZ/ Zakryjte šroub krytkou (5).
- SK/ Zakryte skrutku pomocou krytu (5).
- RO/ Acoperiți șurubul cu un capac (5).

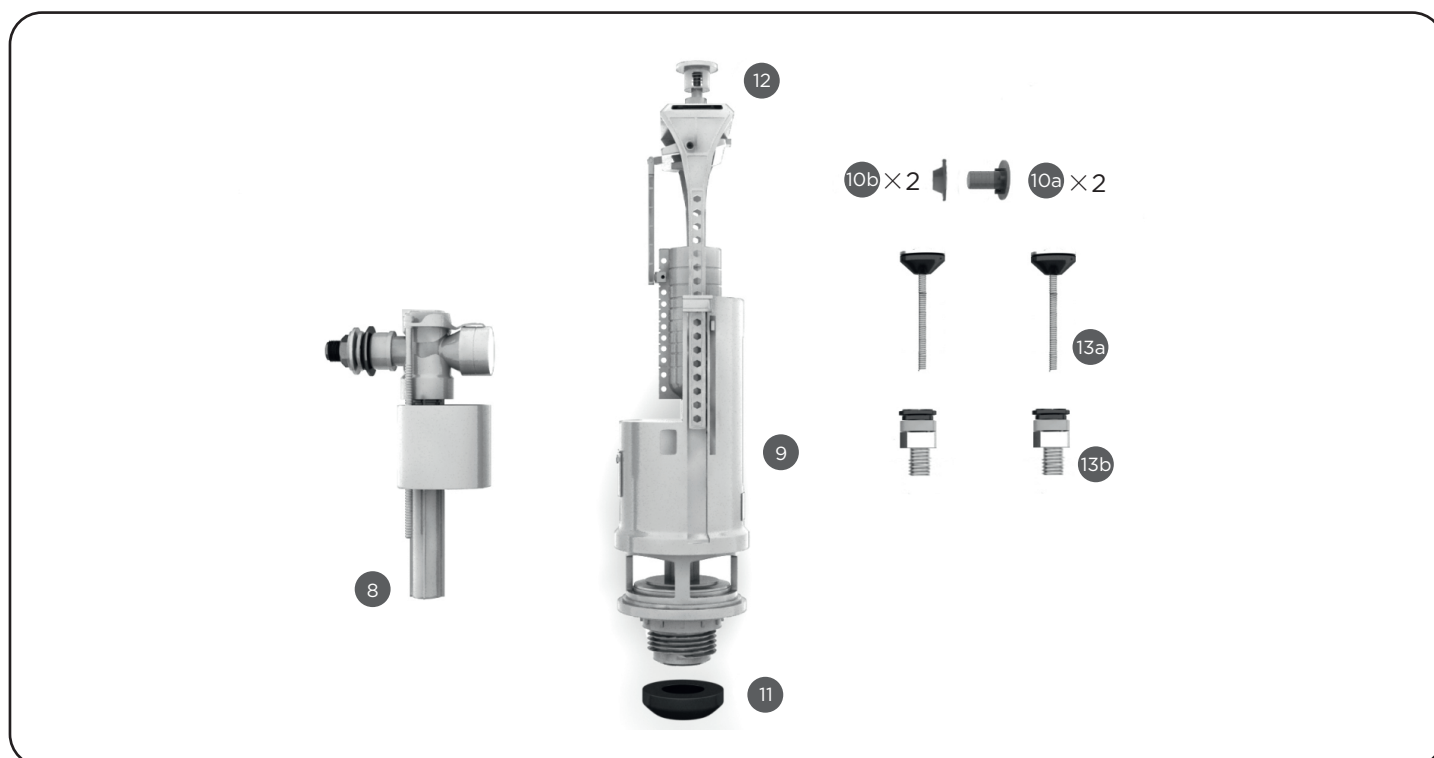


DE/ Horizontaler Auslass
EN/ Horizontal outlet
FR/ Écoulement horizontal
IT/ Scarico orizzontale
NL/ Horizontale uitlaat
SV/ Horisontellt utlopp
CZ/ Horizontální vývod
SK/ Horizontálny výpusť
RO/ ieșire orizontală

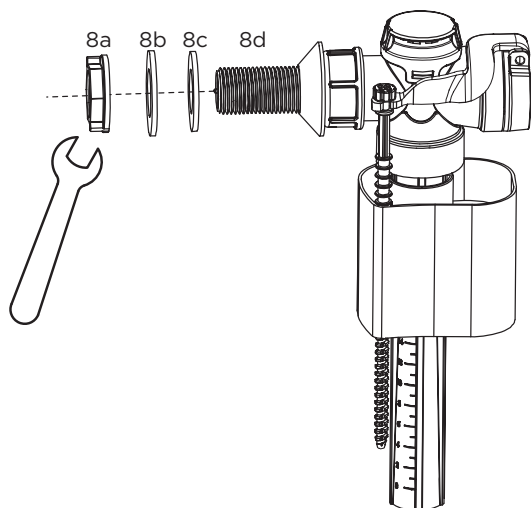


DE/ Vertikaler Auslass
EN/ Vertical outlet
FR/ Écoulement vertical
IT/ Scarico verticale
NL/ Verticale uitlaat
SV/ Vertikalt utlopp
CZ/ Vertikální vývod
SK/ Vertikálny výpusť
RO/ ieșire verticală

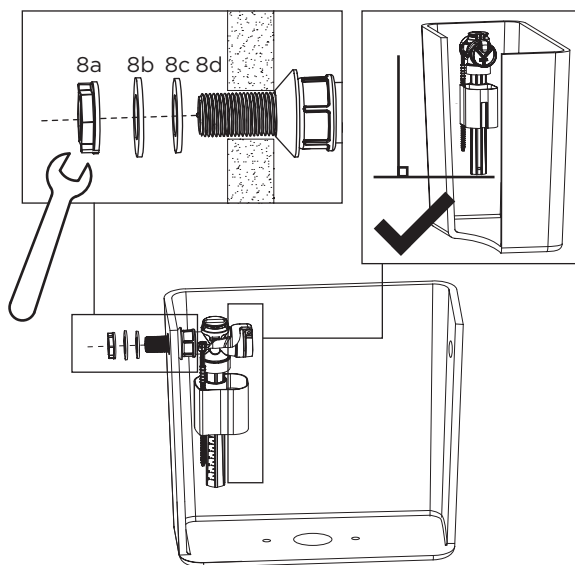
- DE/ Montageanleitung Spülkasten und Ventile
 EN/ Assembly instructions cistern and valves
 FR/ Notice de montage du réservoir de chasse d'eau
 IT/ Istruzioni di montaggio cassetta dello sciacquone e delle valvole
 NL/ Montagehandleiding stortbak en ventielen
 SV/ Monteringsinstruktion för spolvattenbeh ållare och ventiler
 CZ/ Návod k montáži splachovací nádrže a ventilů
 SK/ Montážny návod splachovacej nádrže a ventilov
 RO/ Instrucțiuni de montaj rezervor și valve



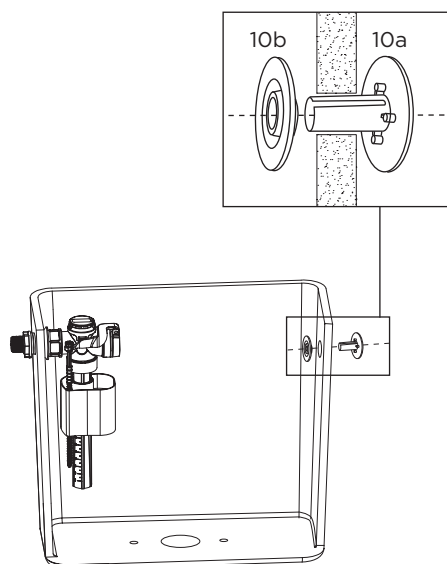
- DE/ „R & T-Füllventil“, A1420 und A2706 (im Lieferumfang enthalten)
 EN/ “R&T filling valve”, A1420 and A2706 (included in the scope of delivery)
 FR/ « Robinet flotteur R & T », A1420 et A2706 (fourni)
 IT/ “Valvola di riempimento R & T”, A1420 ed A2706 (in dotazione)
 NL/ “R & T-vulventiel”, A1420 en A2706 (meegeleverd)
 SV/ ”R & T-påfyllningsventil ”, A1420 och A2706 (ingår i leveransomf ånget)
 CZ/ „Plnicí ventil R&T“, A1420 a A2706 (jsou součástí dodávky)
 SK/ „Plniaci ventil R & T“, A1420 a A2706 (je obsahom dodávky)
 RO/ „Supapă de umplere R & T“, A1420 și A2706 (incluse în livrare)



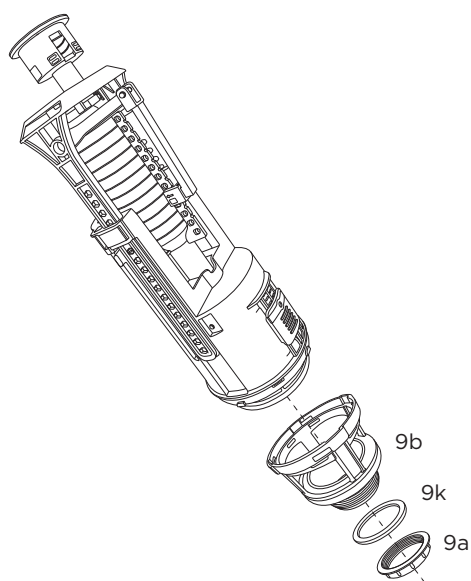
- DE/ Lösen Sie die Sechskantmutter (8a). Nehmen Sie die Kunststoff-Unterlegscheibe (8b) und die Gummi-Unterlegscheibe (8c) vom Rohrgewinde (8d) ab.
- EN/ Unscrew the hex nut (8a). Take off the plastic washer (8b) and rubber washer (8c) from the pipe thread (8d).
- FR/ Desserrez l'écrou hexagonal (8a). Retirez la rondelle en plastique (8b) et la rondelle en caoutchouc (8c) du filetage du tuyau (8d).
- IT/ Svitare il dado esagonale (8a). Rimuovere la rondella di plastica (8b) e la rondella di gomma (8c) dalla filettatura del tubo (8d).
- NL/ Draai de zeskantige moer los (8a). Verwijder de kunststofsluitring (8b) en de rubber sluitring (8c) van het pijpdraad (8d).
- SV/ Lossa den sexkantiga muttern (8a). Ta plastbrickan (8b) och underläggsskivan i gummi (8c) från rörgängningen (8d).
- CZ/ Povolte šestihrannou matici (8a). Demontujte plastovou podložku (8b) a pryžovou podložku (8c) ze závitů trubky (8d).
- SK/ Uvoľnite šesťhrannú maticu (8a). Z rúrkového závitú (8d) odoberte plastovú podložku (8b) a gumenú podložku (8c).
- RO/ Slăbiți piulița hexagonală (8a). Scoateți șaiba suport din plastic (8b) și șaiba suport din cauciuc (8c) de la filetul țevii (8d).



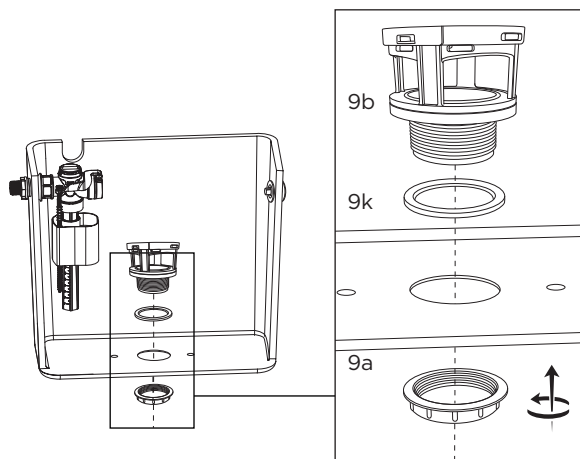
- DE/ Setzen Sie das Rohrgewinde (8d) in eines der oberen Löcher des Spülkastens ein (je nachdem, wo sich der Wassereinlass befindet). Fädeln Sie die Gummi-Unterlegscheibe (8c) und die Kunststoff-Unterlegscheibe (8b) ein. Prüfen Sie, ob das Füllventil vertikal ist, und ziehen Sie die Verbindung anschließend mit der Sechskantmutter (8a) fest.
- EN/ Insert the pipe thread (8d) into one of the top holes of the cistern (depending on where the water inlet is located). Thread on the rubber washer (8c) and the plastic washer (8b). Check that the fill valve is vertical, then tighten the connection with the hex nut (8a).
- FR/ Insérez le filetage du tuyau (8d) dans l'un des trous supérieurs du réservoir de la chasse d'eau (selon l'emplacement de l'entrée d'eau). Combinez la rondelle en caoutchouc (8c) et la rondelle en plastique (8b). Vérifiez que le robinet flotteur est à la verticale, puis serrez le raccord avec l'écrou hexagonal (8a).
- IT/ Inserire la filettatura del tubo (8d) in uno dei fori superiori della cassetta dello sciacquone (a seconda di dove si trova l'ingresso dell'acqua). Infilare la rondella di gomma (8c) e la rondella di plastica (8b). Verificare che la valvola di riempimento sia verticale, quindi serrare il collegamento con il dado esagonale (8a).
- NL/ Steek de pijpdraad (8d) in één van de bovenste gaten van het reservoir (afhankelijk van waar de waterinlaat zich bevindt). Doe de kunststofsluitring (8b) en de rubber sluitring (8c) weer om de pijpdraad. Controleer of de vlotterkraan verticaal staat en draai de verbinding vervolgens met de zeskantige moer (8a) vast.
- SV/ Placera rörgängningen (8d) i ett av cisternens övre hål (beroende på var vatteninloppet befinner sig). Trä in underläggsskivan i gummi (8c) och brickan i plast (8b). Kontrollera att påfyllningsventilen är vertikal och dra därefter åt anslutningen med den sexkantiga muttern (8a).
- CZ/ Vložte trubkový závit (8d) do jednoho z horních otvorů splachovací nádrže (podle toho, kde je umístěn přívod vody). Navlečte pryžovou podložku (8c) a plastovou podložku (8b). Zkontrolujte, zda je plnicí ventil ve svislé poloze, a potom utáhněte spojení šestihrannou maticí (8a).
- SK/ Rúrkový závit (8d) vložte do jedného z horných otvorov na splachovacej nádrži (podľa toho, kde sa nachádza prívod vody). Nasuňte gumenú podložku (8c) a plastovú podložku (8b). Skontrolujte, či je plniaci ventil vertikálne, a následne pevne zatahnite spojenie pomocou šesťhrannej matice (8a).
- RO/ Așezați filetul țevii (8d) într-una din găurile superioare ale rezervorului de apă (în funcție de unde se află alimentarea cu apă). Introduceți șaiba suport din cauciuc (8c) și șaiba suport din plastic (8b). Verificați dacă supapa de umplere este verticală și strângeți, în final, legătura cu piulița hexagonală (8a).



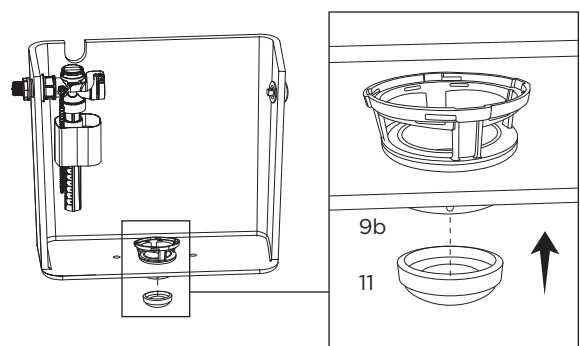
- DE/ Schließen Sie alle zusätzlichen oberen Löcher des Spülkastens mit einer Zierkappe (10a) und einer Gegenhalterung (10b).
- EN/ Plug any extra top holes of the cistern using the decorative cap (10a) and counter bracket (10b).
- FR/ Fermez tous les autres trous supérieurs dans le réservoir de la chasse d'eau avec un capuchon décoratif (10a) et un contre-support (10b).
- IT/ Chiudere eventuali fori superiori extra della cassetta dello sciacquone utilizzando il tappo decorativo (10a) e la controstaffa (10b).
- NL/ Sluit alle andere openingen boven in het reservoir met een sierdopje (10a) en een contraoer (10b).
- SV/ Stäng cisternens samtliga övre hål med en prydnadshätta (10a) och en mothållare (10b).
- CZ/ Uzavřete všechny další horní otvory splachovací nádrže ozdobným víčkem (10a) a protivzpěrou (10b).
- SK/ Všetky zvyšné horné otvory na splachovacej nádrži zatvorte ozdobnou čiapočkou (10a) a protidržiakom (10b).
- RO/ Închideți toate găurile superioare suplimentare ale rezorvului de apă cu un capac decorativ (10a) și un contrasuport (10b).



- DE/ Nehmen Sie die Befestigungsmutter (9a) ab, indem Sie diese entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Nehmen Sie die Gummi-Unterlegscheibe (9k) ab. Halten Sie die Sockelhalterung (9b) fest und drehen Sie diese entgegen dem Uhrzeigersinn, um sie zu entriegeln.
- EN/ Take off the locknut (9a) by rotating it anti-clockwise. Take off the rubber washer (9k). Hold the base bracket (9b) and rotate it anti-clockwise to unlock it.
- FR/ Retirer l'écrou de fixation (9a) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Enlevez la rondelle en caoutchouc (9k). Tenez la fixation du socle (9b) et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la déverrouiller.
- IT/ Rimuovere il dado di fissaggio (9a) ruotandolo in senso antiorario. Rimuovere la rondella di gomma (9k). Afferrare la staffa di base (9b) e ruotarla in senso antiorario per sbloccarla.
- NL/ Verwijder de bevestigingsmoeren (9a) door deze tegen de wijzers van de klok in los te draaien. Verwijder de rubber sluitring (9k). Houd de plinthouder (9b) vast en draai deze tegen de wijzers van de klok in om ze te ontgrendelen.
- SV/ Ta av infästningsmuttern (9a) genom att vrida denna moturs. Ta bort underläggsskivan i gummi (9k). Håll fast sockelhållaren (9b) och vrid denna moturs för att låsa upp den.
- CZ/ Demontujte upevňovací matici (9a) otáčením proti směru hodinových ručiček. Demontujte pryžovou podložku (9k). Uchopte držák základny (9b) a odemkněte jej otočením proti směru hodinových ručiček.
- SK/ Upevňovací maticu (9a) otočte proti smeru hodinových ručičiek a dajte ju dole. Odoberte gumenú podložku (9k). Držiak stojana držte pevne (9b) a uvoľnite ho otočením proti smeru hodinových ručičiek.
- RO/ Scoateți piulița de fixare (9a), rotind-o în sens contrar acelor de ceas. Scoateți și aiba suport din cauciuc (9k). Țineți fix suportul soclului (9b) și rotiți-l în sens contrar acelor de ceas, pentru a-l debloca.



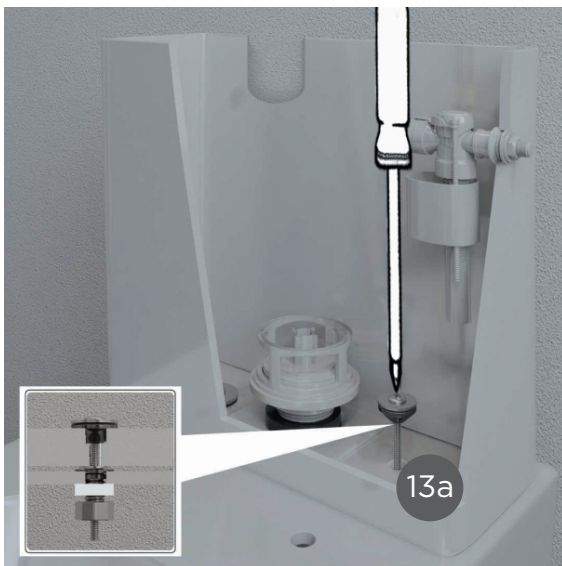
- DE/ Befestigen Sie die Sockelhalterung (9b) und die Gummi-Unterlegscheibe (9k) mit der Befestigungsmutter (9a) am Spülkasten. Ziehen Sie die Verbindung mit weniger als 14 N m Drehmoment fest.
- EN/ Fasten the base bracket (9b) and the rubber washer (9k) to the cistern with the locknut (9a) with less than 14 N m torque.
- FR/ Fixez la fixation du socle (9b) et la rondelle en caoutchouc (9k) au réservoir de la chasse d'eau avec l'écrou de fixation (9a). Serrez le raccord avec un couple inférieur à 14 N m.
- IT/ Fissare la staffa di base (9b) e la rondella di gomma (9k) alla cassetta dello sciacquone utilizzando il dado di fissaggio (9a). Serrare il collegamento con una coppia inferiore a 14 N m.
- NL/ Bevestig de plinthouder (9b) en de rubber sluitring (9k) met de bevestigingsmoer (9a) aan het reservoir. Draai de verbinding vast met een draaimoment van minder dan 14 N m.
- SV/ Fäst sockelhållaren (9b) och underläggsskivan i gummi (9k) med fästmuttern (9a) i cisternen. Dra åt anslutningen med mindre än 14 N m.
- CZ/ Upevněte držák základny (9b) a pryžovou podložku (9k) na splachovací nádrž upevňovací maticí (9a). Utáhněte spoj momentem menším než 14 N m.
- SK/ Držiak stojana (9b) a gumenú podložku (9k) upevnite pomocou upevňovacej matice (9a) na splachovacej nádrži. Spojenie pevne utiahnite krútiacim momentom menším ako 14 N m.
- RO/ Fixați suportul soclului (9b) și șaiba suport din cauciuc (9k) cu ajutorul piuliței de fixare (9a) la rezervorul de apă. Strângeți legătura cu un cuplu mai mic de 14 N m.



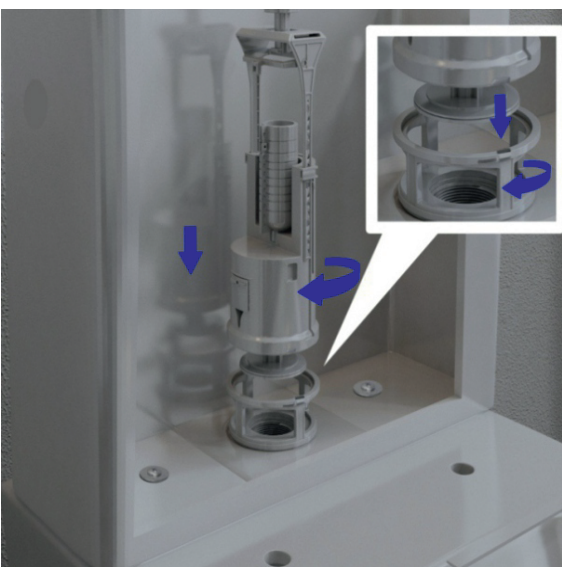
- DE/ Setzen Sie die ringförmige Unterlegscheibe (11) auf das Gewinde der Sockelhalterung (9b).
- EN/ Fit the doughnut washer (11) onto the base bracket (9b) thread.
- FR/ Placer la rondelle bombée (11) sur le filetage de la fixation du socle (9b).
- IT/ Posizionare la rondella anulare (11) sulla filettatura della staffa di base (9b).
- NL/ Plaats de sluitring (11) op de schroefdraad van de plinthouder (9b).
- SV/ Sätt den ringformade underläggsskivan (11) på sockelhållarens (9b) gängning.
- CZ/ Nasadte prstencovou podložku (11) na závit držáku základny (9b).
- SK/ Kruhovou podložku (11) nasadte na závit držiaka stojana (9b).
- RO/ Așezați șaiba suport inelară (11) pe filetul suportului soclului (9b).



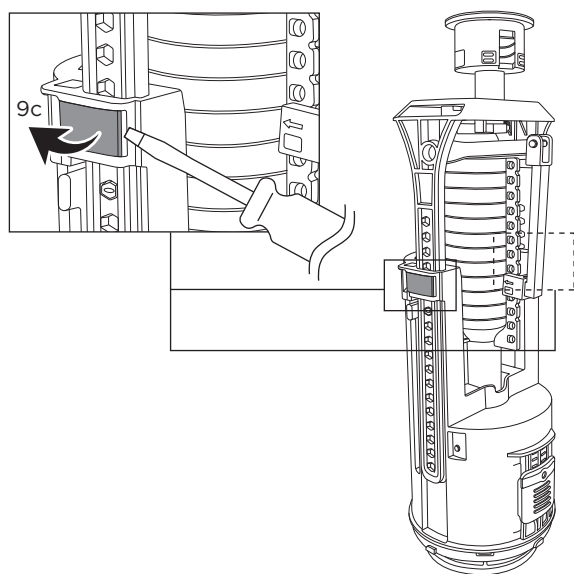
- DE Platzieren Sie den Spülkasten auf der Keramik und fixieren Sie diesen mit der Mutter (13b).
- EN Place the cistern onto the ceramic and fix it in place with the nut (13b).
- FR Placez le réservoir de chasse d'eau sur l'élément céramique et fixez-le avec l'écrou (13b).
- IT Posizionare la cassetta dello sciacquone sull'apparecchio igienico-sanitario in ceramica e fissarla con il dado (13b).
- NL Plaats de stortbak op de toiletpot en fixeer deze met de moer (13b).
- SV Placera spolvattenbeh ållaren på keramiken , och sätt fast den med muttern (13b).
- CZ Umístěte splachovací nádrž na keramickou mísu a upevněte ji maticí (13b).
- SK Umiestnite splachovacia nádrž na keramiku a zafixujte ju pomocou matice (13b).
- RO Plasați rezervorul de apă pe vasul de ceramică al toaletei și fixați-l cu piulița (13b).



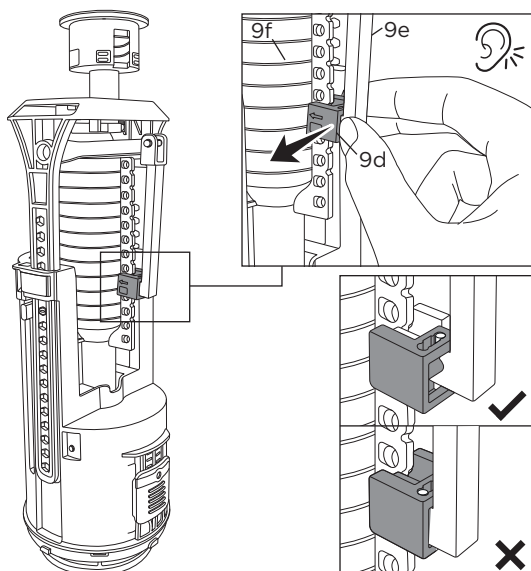
- DE Befestigen Sie den Spülkasten mit dem mitgelieferten Bolzen.
- EN Fasten the cistern using the included bolt.
- FR Fixez le réservoir de chasse d'eau avec le boulon fourni.
- IT Fissare la cassetta dello sciacquone con il bullone in dotazione.
- NL Bevestig de stortbak met de meegeleverde bout.
- SV Sätt fast spolvattenbeh ållaren med de medlevererade bultarna.
- CZ Upevněte splachovací nádrž dodaným šroubem.
- SK Spojte splachovacia nádrž s dodávaným čapom.
- RO Fixați rezervorul de apă cu bolțul livrat.



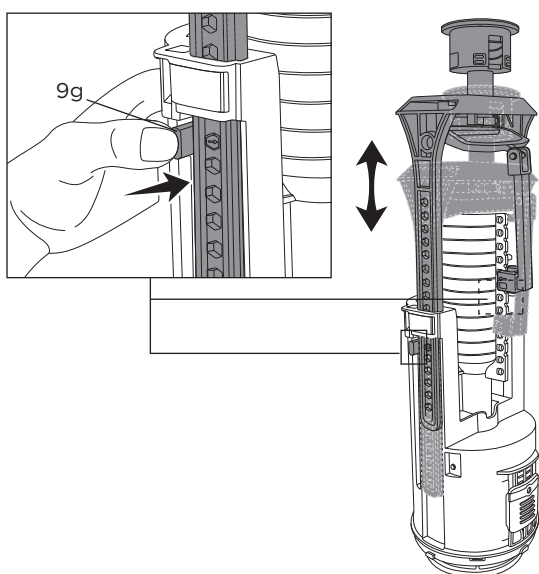
- DE Installieren Sie die vorjustierte Heberglocke (Auslassventil).
- EN Install the preadjusted flush valve (outlet valve).
- FR Installez la cloche pré réglée (valve d'écoulement).
- IT Installare la campana del sifone prerogolata (valvola di scarico).
- NL Installeer de vooraf ingestelde hefklok (uitlaatventiel).
- SV Installera den förjusterade lyftarklockan (utloppsventil).
- CZ Namontujte předem nastavený sifonový zvon (vypouštěcí ventil).
- SK Nainštalujte vopred nastavený sifónový nadstavec (vypúšťací ventil).
- RO Instalați sifonul cu clopot preroglat (supapa de evacuare).



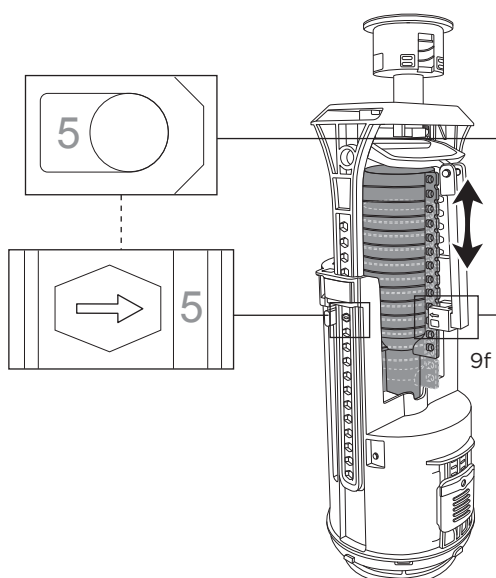
- DE/ Die Heberglocke wird bereits passend zum Spülkasten justiert ausgeliefert. Die Schritte auf den Seiten 14 bis 18 dienen als Referenz, falls Anpassungen erforderlich sein sollten. Fahren Sie mit der Montage auf Seite 19 fort. Hebeln Sie mit einem Schlitzschraubendreher die eingeklappten Verschlüsse (9c) auf beiden Seiten der Heberglocke auf.
- EN/ The flush valve body arrives in the delivery already adjusted to fit the cistern. The steps in pages 14 to 18 are for reference if adjustments are needed. Continue assembly on page 19. Use a flat-head screwdriver to pry open the folded locks (9c) on either side of the flush valve body.
- FR/ La cloche est livrée déjà ajustée afin de correspondre au réservoir de la chasse d'eau. Les étapes des pages 14 à 18 sont données comme référence si des ajustements sont nécessaires. Continuez avec le montage à la page 19. Utilisez un tournevis plat pour détacher les obturateurs (9c) pliés des deux côtés de la cloche.
- IT/ La campana del sifone viene consegnata già adattata alla cassetta dello sciacquone. I passaggi alle pagine da 14 a 18 servono come riferimento in caso di modifiche. Continuare con il montaggio a pagina 19. Utilizzare un cacciavite a punta piatta per aprire i fermi piegati (9c) su entrambi i lati della campana del sifone.
- NL/ De hefklok wordt al passend aan de stortbak aangeleverd. De stappen op bladzijden 14 tot 18 dienen ter referentie indien er aanpassingen nodig blijken te zijn. Ga door met de montage op bladzijde 19. Wrik met een platte schroevendraaier de ingeklapte sluitingen (9c) aan beide kanten van de hefklok open.
- SV/ Lyftarklockan levereras justerad och passande till cisternen. Stegen på sidorna 14 till 18 fungerar som referens om anpassningar skulle krävas. Fortsätt med monteringen på sidan 19. Häv upp de infällda förslutningarna (9c) med en skruvmejsel på lyftarklockans båda sidor.
- CZ/ Sifonový zvon je již dodáván seřízený tak, aby odpovídal splachovací nádrži. Kroky na stranách 14 až 18 jsou uvedeny jako reference, pokud je třeba provést úpravy. Pokračujte v montáži na straně 19. Pomocí plochého šroubováku páčením otevřete složené západky (9c) na obou stranách sifonového zvonu.
- SK/ Vypúšťací ventil je už upravený pre dodanú nádržku. Kroky na stranách 14 až 18 slúžia ako referencia v prípade potrebných úprav. Pokračujte s montážou na strane 19. Na otvorenie zložených uzáverov (9c) na oboch stranách vypúšťacieho ventilu použite skrutkovač s plochou hlavou.
- RO/ Sifonul cu clopot este livrat reglat deja potrivit pentru rezervorul de WC. Pașii de la paginile 14 până la 18 servesc drept referință, dacă sunt necesare adaptări. Continuați cu montajul de la pagina 19. Ridicați cu o șurubelniță cu cap plat închizătorile pliabile (9c) de pe ambele părți ale sifonului cu clopot.



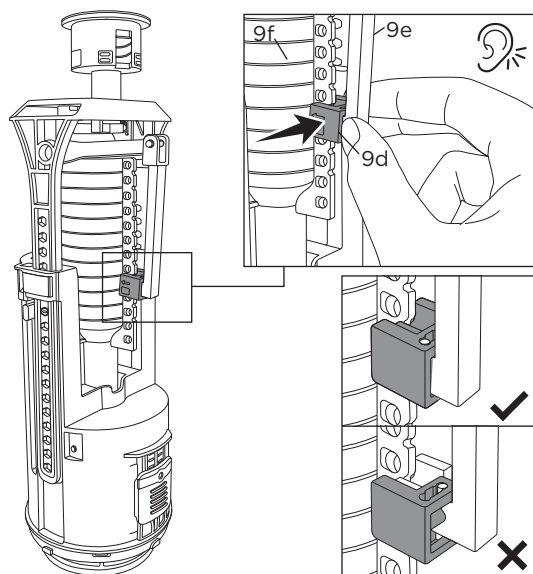
- DE/ Drücken Sie die Spange (9d), um die Pendelstange (9e) aus dem Überlaufrohr (9f) zu lösen.
- EN/ Press the buckle (9d) to release the pendulum rod (9e) from the overflow pipe (9f).
- FR/ Appuyez sur le clip (9d) pour libérer la tige du pendule (9e) du tuyau de trop-plein (9f).
- IT/ Premere il fermo (9d) per rilasciare l'asta del pendolo (9e) dal tubo di troppo pieno (9f).
- NL/ Duw op de klem (9d) om de trekstang (9e) uit de overloopbuis (9f) los te maken.
- SV/ Tryck på spännet (9d), för att lossa pendelstängan (9e) ur överloppsörret (9f).
- CZ/ Stisknutím spony (9d) uvolníte kyvadlovou tyč (9e) z přepadové trubky (9f).
- SK/ Stlačením spony (9d) uvoľníte kyvadlovú tyč (9e) zo splachovacej rúrky (9f).
- RO/ Apăsați clema (9d), pentru a desface tija pendulantă (9e) țeava de preaplin (9f).



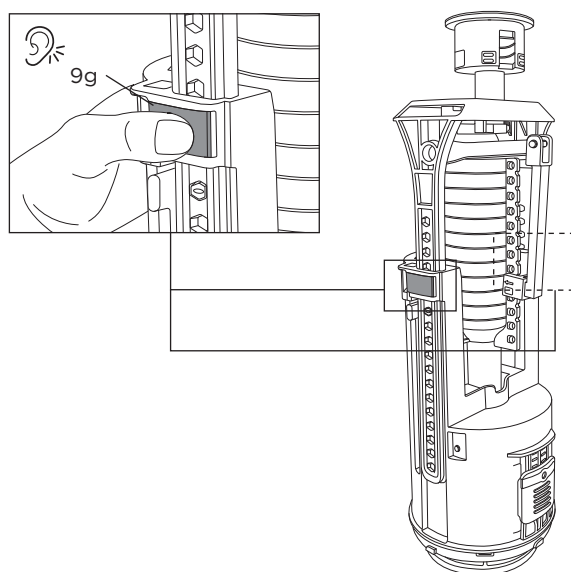
- DE/ Halten Sie die Stifte (9g) an beiden Seiten der Heberglocke mit einer Hand gedrückt. Stellen Sie mit der anderen Hand die Skala so ein, dass sie auf die gewünschte Zahlenmarkierung zeigt.
- EN/ Use one hand to press and hold the pins (9g) on both sides of flush valve body. Use the other hand to set the scale to point at the desired number marking.
- FR/ Maintenez les broches (9g) enfoncées de part et d'autre de la cloche d'une main. Avec l'autre main, réglez l'échelle de façon à ce qu'elle pointe vers le repère chiffré souhaité.
- IT/ Tenere premuti con una mano i perni (9g) su entrambi i lati della campana del sifone. Con l'altra mano, regolare la scala in modo che punti al segno numerico desiderato.
- NL/ Houd de pinnen (9g) aan beide kanten van de hefklok met één hand ingedrukt. Stel met de andere hand de schaal zo in dat deze op de gewenste nummermarkering staat.
- SV/ Håll stiften (9g) på lyftarklockans båda sidor intryckta med en hand. Ställ med den andra handen in skalan på så sätt att de pekar på den önskade siffermarkeringen.
- CZ/ Jednou rukou podržte kolíky (9g) na obou stranách sifonového zvonu. Druhou rukou nastavte měřítko tak, aby směřovalo k požadované číselné značce.
- SK/ Jednou rukou držte zatlačené kolíky (9g) na oboch stranách vypúšťacieho ventilu. Druhou rukou nastavte stupnicu tak, aby ukazovala na požadované číselné označenie.
- RO/ Țineți apăsat știfturile (9g) de pe ambele părți ale sifonului cu clopot cu o mână. Cu cealaltă mână reglați scala în așa fel încât să indice marcajul numeric dorit.



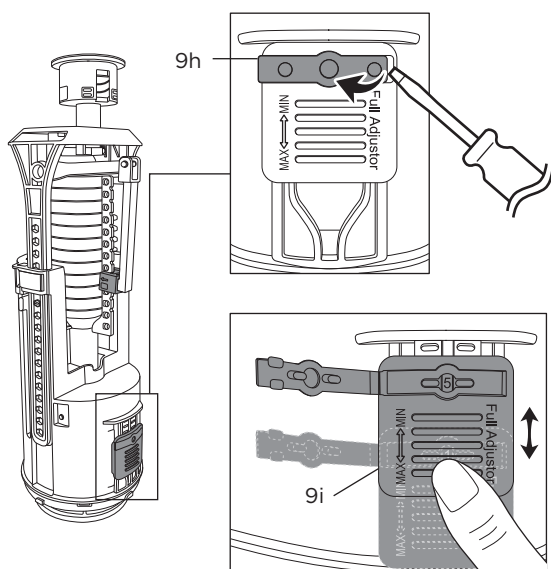
- DE/ Heben Sie das Überlaufrohr (9f) so an, dass es mit der selben Zahlenmarkierung an den Seiten übereinstimmt.
- EN/ Lift up the overflow pipe (9f) to match the same number marking on the sides.
- FR/ Soulevez le tuyau de trop-plein (9f) afin qu'il s'aligne avec le même repère chiffré sur les côtés.
- IT/ Sollevare il tubo di troppo pieno (9f) in modo che si allinei con lo stesso segno numerico sui lati.
- NL/ Trek overloopbuis (9f) zover omhoog dat deze met dezelfde nummermarkering op de zijken overeenkomt.
- SV/ Lyft överloppsörret (9f) på så sätt att det stämmer överens med de gula siffermarkeringarna på sidorna.
- CZ/ Nadzdvihněte přepadovou trubku (9f) tak, aby odpovídala stejné číselné značce na stranách.
- SK/ Zdvihnite splachovaciu rúrku (9f), kým sa nebude na oboch stranách zhodovať s tým istým číselným označením.
- RO/ Ridicați țeava de preaplin (9f) astfel încât să corespundă cu același marcaj numeric pe părțile laterale.



- DE/ Befestigen Sie die Spange (9d) der Pendelstange (9e) an der Zahlenmarkierung am Überlaufrohr (9f).
- EN/ Attach the buckle (9d) of the pendulum rod (9e) to the number marking on the overflow pipe (9f).
- FR/ Fixez le clip (9d) de la tige du pendule (9e) sur le repère chiffré du tuyau de trop-plein (9f).
- IT/ Fissare il fermo (9d) dell'asta del pendolo (9e) al segno numerico sul tubo di troppo pieno (9f).
- NL/ Bevestig de klem (9d) van de trekstang (9e) aan de nummermarkering op de overloopbuis (9f).
- SV/ Fäst spännet (9d) till pendelstången (9e) i siffermarkeringen på överloppsörret (9f).
- CZ/ Připevněte sponu (9d) kyvadlové tyče (9e) k číselné značce na přepadové trubce (9f).
- SK/ Upevnite sponu (9d) kyvadlovej tyče (9e) pri číselnom označení na splachovacej rúrke (9f).
- RO/ Fixați clema (9d) tijei pendulante (9e) pe marcajul numeric de pe țeava de preaplin (9f).

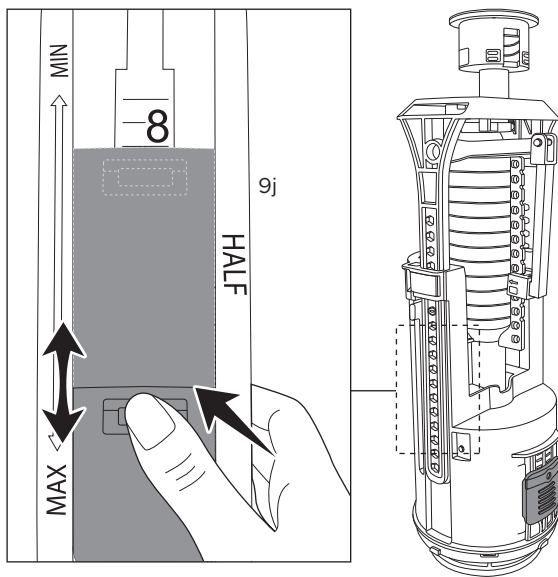


- DE/ Schieben Sie die eingeklappten Verschlüsse (9c) zurück, um die Position zu sichern.
- EN/ Push the folded locks (9c) back to lock the position.
- FR/ Faites glisser vers l'arrière les obturateurs (9c) pliés pour sécuriser la position.
- IT/ Far scorrere indietro i fermi piegati (9c) per fissare la posizione.
- NL/ Schuif de ingeklapte sluitingen (9c) terug om de positie te zekereren.
- SV/ Skjut tillbaka de infällda förslutningarna (9c) för att säkra positionen.
- CZ/ Posuňte složené západky (9c) zpět, aby se zajistila poloha.
- SK/ Túto polohu zaistíte posunutím zložených uzáverov (9c) naspäť.
- RO/ Împingeți înapoi închizătoarele pliabile (9c), pentru a asigura poziția.

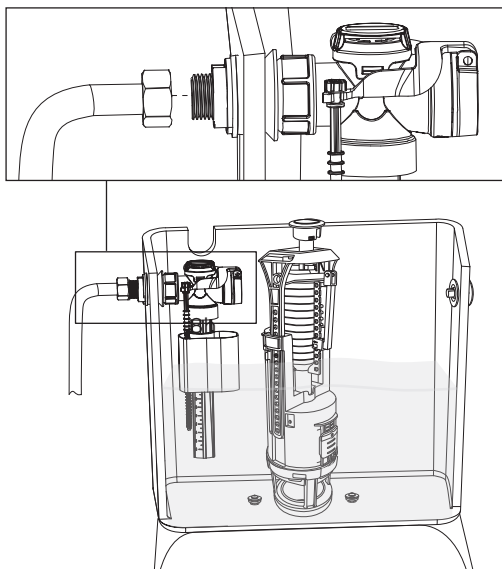


- DE/ Um das volle Spülvolumen einzustellen, nehmen Sie die Heberglocke heraus. Öffnen Sie den Lokalisierer (9h) des „Voll“-Reglers (9i). Drücken Sie den „Voll“-Regler (9i) nach unten, um das Volumen zu erhöhen. Drücken Sie den „Voll“-Regler (9i) nach oben, um das Volumen verringern. Schließen Sie nach der Einstellung den Lokalisierer (9h).
- EN/ To adjust full flush volume, take out the flush valve body. Pry open the localizer (9h) of the full adjuster (9i). Push the full adjuster (9i) down to increase volume. Push the full adjuster (9i) up to decrease volume. After the adjustment, close the localizer (9h).
- FR/ Pour régler le volume plein de la chasse d'eau, retirez la cloche. Ouvrez le localisateur (9h) du réglage « Plein » (9i). Appuyez sur le réglage « Plein » (9i) vers le bas pour augmenter le volume. Appuyez sur le réglage « Plein » (9i) vers le haut pour diminuer le volume. Fermez le localisateur (9h) après le réglage.
- IT/ Per impostare il volume di scarico completo, rimuovere la campana del sifone. Aprire il localizzatore (9h) del regolatore di „pieno“ (9i). Premere il regolatore di „pieno“ (9i) verso il basso per aumentare il volume. Premere il regolatore di „pieno“ (9i) verso l'alto per ridurre il volume. Dopo l'impostazione, chiudere il localizzatore (9h).
- NL/ Haal het spoelmechanisme eruit om het doorspoelvolume op maximaal in te stellen. Open de lokaliseerder (9h) van de „Vol“-regelaar (9i). Duw de „Vol“-regelaar (9i) naar beneden om het volume te vergroten. Duw de „Vol“-regelaar (9i) naar boven om het volume te verkleinen. Sluit de lokaliseerder (9h) na deze ingesteld te hebben.
- SV/ För att ställa in den fulla spolningsvolymen tar du ut lyftarklockan. Öppna lokaliseraren (9h) till ”Fullt”-regleraren (9i). Tryck ”Fullt”-regleraren (9i) nedåt för att öka volymen. Tryck ”Fullt”-regleraren (9i) uppåt för att minska volymen. Stäng lokaliseraren (9h) efter inställningen.
- CZ/ Chcete-li nastavit plný splachovací objem, vyjměte sifonový zvon. Otevřete lokalizátor (9h) „Plného“ regulátoru (9i). Chcete-li zvýšit objem, stiskněte tlačítko „Plného“ regulátoru (9i) dolů. Stisknutím tlačítka „Plný“ regulátor (9i) nahoru objem snížíte. Po nastavení lokalizátor (9h) zavřete.
- SK/ Ak chcete nastaviť plný splachovací objem, vypúšťací ventil vyberte von. Otvorte lokalizátor (9h) regulátora „plnosti“ (9i). Ak chcete objem zväčšiť, zatlačte regulátor „plnosti“ (9i) smerom dole. Ak chcete objem zmenšiť, zatlačte regulátor „plnosti“ (9i) smerom hore. Po nastavení lokalizátor (9h) zatvorte.
- RO/ Pentru a regla întregul volum de spălare, scoateți clopotul cu pârghie. Deschideți localizatorul (9h) regulatorului „Plin” (9i). Apăsați regulatorul „Plin” (9i) în jos, pentru a mări volumul. Apăsați regulatorul „Plin” (9i) în sus, pentru a reduce volumul. După reglarea, închideți localizatorul (9h).

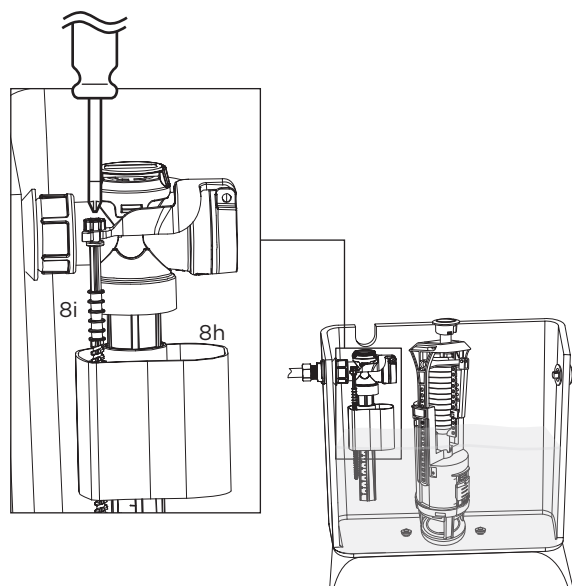
- DE/ Um das halbe Spülvolumen einzustellen, halten Sie die Einstelltaste (9j) gedrückt. Ziehen Sie die Einstelltaste (9j) nach unten, um das Volumen zu erhöhen. Ziehen Sie die Einstelltaste (9j) nach oben, um das Volumen zu verringern. Lassen Sie nach der Anpassung die Einstelltaste (9j) los. Befestigen Sie die Heberglocke wieder an der Sockelhalterung (9b).
- EN/ To adjust half flush volume, press and hold the adjusting button (9j). Drag the adjusting button (9j) downwards to increase volume. Drag the adjusting button (9j) upwards to decrease volume. After the adjustment, release the adjusting button (9j). Attach the flush valve body back to the base bracket (9b).
- FR/ Pour régler la moitié du volume de la chasse, maintenez enfoncé le bouton de réglage (9j). Tirez le bouton de réglage (9j) vers le bas pour augmenter le volume. Tirez le bouton de réglage (9j) vers le haut pour diminuer le volume. Après l'ajustement, relâchez le bouton de réglage (9j). Rattachez la cloche à la fixation du socle (9b).



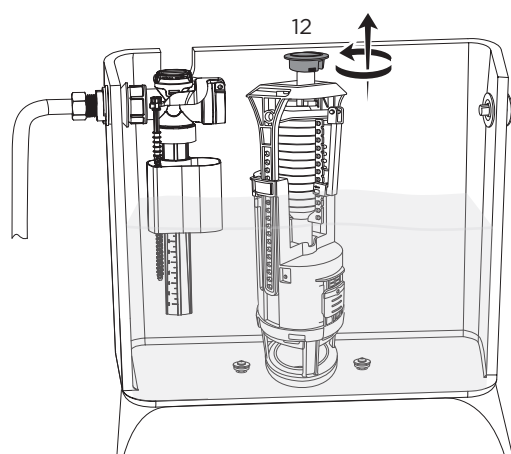
- IT/ Per impostare il volume dello sciacquone a metà, tenere premuto il pulsante di impostazione (9j). Spingere il pulsante di impostazione (9j) per aumentare il volume. Tirare il pulsante di impostazione (9j) per ridurre il volume. Dopo la regolazione, rilasciare il pulsante di impostazione (9j). Fissare nuovamente la campana del sifone alla staffa di base (9b).
- NL/ Om het doorspoelvolumen op half in te stellen, houd u de instelknop (9j) omlaag gedrukt. Trek de instelknop (9j) naar beneden om het volume te vergroten. Trek de instelknop (9j) omhoog om het volume te verkleinen. Laat de instelknop (9j) los na het volume te hebben aangepast. Bevestig het spoelmechanisme weer aan de plinthouder (9b).
- SV/ För att ställa in halva spolningsvolymen håller du inställningsknappen (9j) intryckt. Dra inställningsknappen (9j) nedåt för att öka volymen. Dra inställningsknappen (9j) uppåt för att minska volymen. Släpp inställningsknappen (9j) efter anpassningen. Fäst lyftarklockan igen i sockelhållaren (9b).
- CZ/ Chcete-li nastavit poloviční objem splachování, stiskněte a podržte tlačítko nastavení (9j). Chcete-li zvýšit objem, potáhněte tlačítko nastavení (9j) dolů. Chcete-li snížit objem, vytáhněte tlačítko nastavení (9j) nahoru. Po přizpůsobení tlačítko nastavení (9j) uvolněte. Znovu připevněte sifonový zvon k držáku základny (9b).
- SK/ Ak chcete nastaviť polovičný splachovací objem, podržte nastavovacie tlačidlo (9j) stlačené. Ak chcete objem zväčšiť, nastavovacie tlačidlo (9j) potiahnite dole. Ak chcete objem zmenšiť, nastavovacie tlačidlo (9j) potiahnite hore. Po nastavení uvoľnite nastavovacie tlačidlo (9j). Vypúšťací ventil opäť pripevnite na držiak stojana (9b).
- RO/ Pentru a regla volumul de spălare, mențineți apăsată tasta de reglare (9j). Trageți tasta de reglare (9j) în jos, pentru a mări volumul. Trageți tasta de reglare (9j) în sus, pentru a reduce volumul. Eliberați tasta de reglare (9j) după adaptare. Fixați clopotul cu pârghie la loc la suportul soclului (9b).



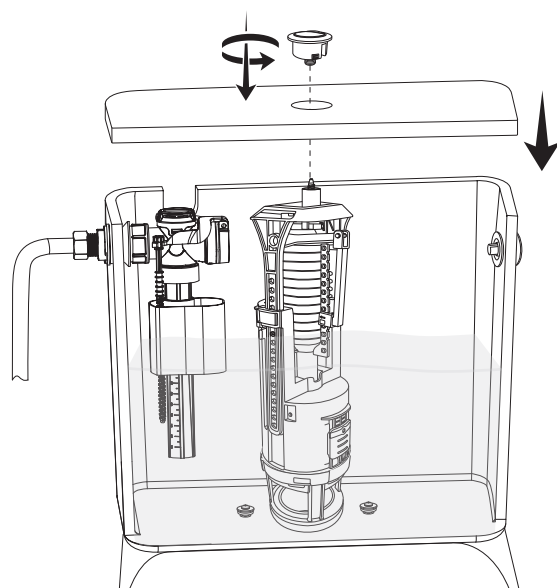
- DE/ Schließen Sie das Füllventil an die Wasserversorgung an. Schalten Sie die Wasserversorgung ein, um den Spülkasten zu füllen.
- EN/ Connect the fill valve to the water supply. Turn on the water supply to fill up the cistern.
- FR/ Raccordez le robinet flotteur à l'alimentation en eau. Pour remplir le réservoir, ouvrez l'alimentation en eau.
- IT/ Collegare la valvola di riempimento alla rete idrica. Accendere la rete idrica per riempire la cassetta dello sciacquone.
- NL/ Sluit de vlotterkraan aan op de waterleiding. Zet druk op de waterleiding om het reservoir te vullen.
- SV/ Anslut påfyllningsventilen till vattenförsörjningen igen. Sätt på vattenförsörjningen så att cisternen fylls.
- CZ/ Připojte plnicí ventil k přívodu vody. Zapněte přívod vody, abyste naplnili splachovací nádrž.
- SK/ Plniaci ventil zapojte k prívodu vody. Zapnite prívod vody a naplňte splachovaciu nádrž.
- RO/ Racordați supapa de umplere la alimentarea cu apă. Porniți alimentarea cu apă pentru a umple rezervorul de apă.



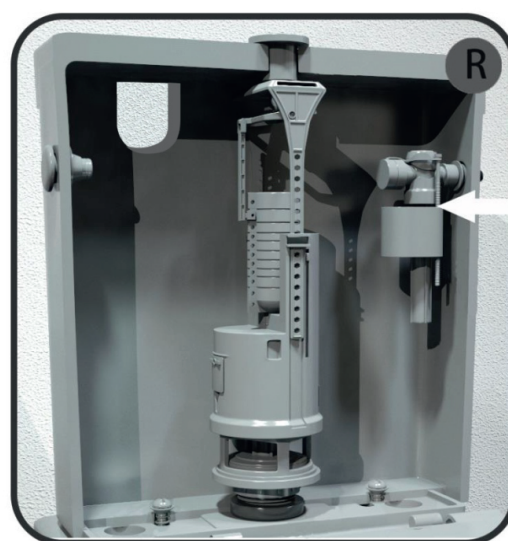
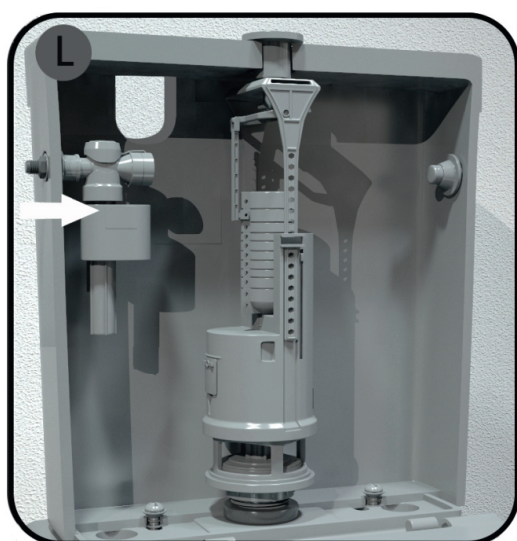
- DE/ Der Wasserstand wird durch die Position des Schwimmers (8i) bestimmt. Setzen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher an die Spitze der Wasserstand-Einstellstange (8h). Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um den Wasserstand zu erhöhen, oder drehen Sie entgegen dem Uhrzeigersinn, um den Wasserstand zu senken.
- EN/ The water level is determined by the position of the float (8i). Insert a cross-head screwdriver to the top of the water level adjustment rod (8h), then rotate clockwise to increase water level or rotate anti-clockwise to decrease water level.
- FR/ Le niveau d'eau est déterminé par la position du flotteur (8i). Placez un tournevis cruciforme sur la pointe de la tige de réglage du niveau d'eau (8h). Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau d'eau ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le niveau d'eau.
- IT/ Il livello dell'acqua è determinato dalla posizione del galleggiante (8i). Mettere un cacciavite Phillips sulla punta dell'asta di regolazione del livello dell'acqua (8h). Ruotare in senso orario per aumentare il livello dell'acqua o in senso antiorario per ridurlo.
- NL/ De waterhoogte wordt bepaald door de positie van de vlotter (8i). Steek een kruiskopschroevendraaier in de punt van de waterstandinstelstang (8h). Draai deze met de wijzers van de klok mee om de waterstand te verhogen of tegen de wijzers van de klok in om de waterstand te verlagen.
- SV/ Vattennivån bestäms av flottörens (8i) position. Placera en krysskruvmejsel på spetsen av vattennivå-inställningsstången (8h). Vrid medurs för att öka vattennivån eller moturs för att sänka vattennivån.
- CZ/ Hladina vody je určena polohou plováku (8i). Vložte křížový šroubovák do špičky tyče pro nastavení hladiny vody (8h). Otáčením ve směru hodinových ručiček se hladina vody zvyšuje, otáčením proti směru hodinových ručiček se hladina vody snižuje.
- SK/ Vodná hladina sa dá určiť podľa polohy plaváka (8i). K špicu tyče na úpravu vodnej hladiny (8h) priložte krížový skrutkovač. Ak chcete vodnú hladinu zvýšiť, otočte ním v smere hodinových ručičiek, ak ju chcete znížiť, otočte ním proti smeru hodinových ručičiek.
- RO/ Nivelul de apă este determinat prin poziția flotorului (8i). Așezați șurubelnița pentru șuruburi cu cap cruce la vârful tijei de reglare a nivelului de apă (8h). Rotiți în sensul acelor de ceas pentru a mări nivelul de apă sau rotiți în sens contrar acelor de ceas pentru a reduce nivelul de apă.



- DE/ Drehen Sie den Drucktaster (12) gegen den Uhrzeigersinn, um ihn von der Heberglocke zu nehmen.
- EN/ Rotate the push button (12) anti-clockwise to take it off from the flush valve body.
- FR/ Tournez le bouton poussoir (12) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer de la cloche.
- IT/ Ruotare il pulsante (12) in senso antiorario per rimuoverlo dalla campana del sifone.
- NL/ Draai de druktaster (12) tegen de wijzers van de klok in om hem van het spoelmechanisme los te maken.
- SV/ Vrid tryckknappen (12) moturs för att ta av den från lyftarklockan.
- CZ/ Otočte tlačítkem (12) proti směru hodinových ručiček, abyste jej vyjmuli ze sifonového zvonu.
- SK/ Stláčací gombík (12) otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z vypúšťacieho ventilu.
- RO/ Rotiți butonul (12) în sens contrar acelor de ceas pentru a-l scoate de la clopotul cu pârghie.



- DE/ Setzen Sie die Abdeckung auf den Spülkasten. Schrauben Sie den Drucktaster (12) im Uhrzeigersinn in das Loch an der Oberseite.
- EN/ Place the cistern cover on. Screw the push button (12) clockwise into the hole on top.
- FR/ Positionnez le couvercle sur le réservoir de la chasse d'eau. Vissez le bouton poussoir (12) dans le sens des aiguilles d'une montre dans le trou sur le dessus.
- IT/ Posizionare il coperchio sulla cassetta dello sciacquone. Avvitare il pulsante (12) in senso orario nel foro sulla parte superiore.
- NL/ Plaats de afdekking op het reservoir. Schroef de druktaster (12) met de wijzers van de klok mee in het gat aan de bovenkant.
- SV/ Sätt kåpan på cisternen. Skruva in tryckknappen (12) medurs i hålet på ovansidan.
- CZ/ Umístěte kryt na splachovací nádrž. Zašroubujte tlačítko (12) ve směru hodinových ručiček do otvoru v horní části.
- SK/ Na splachovaciu nádrž nasadte kryt. Stláčací gombík (12) zaskrutkujte v smere hodinových ručičiek do otvoru na hornej strane.
- RO/ Așezați capacul pe rezervorul de apă. Înșurubați butonul (12) în sensul acelor de ceas în gaura de la partea superioară.



DE/ Kompatibel mit: "Geberit-Füllventil", Typ 380 und Typ 290 (nicht im Lieferumfang enthalten)

EN/ Compatible with: "Geberit filling valve", type 380 and type 290 (not included in the scope of delivery)

FR/ Compatible avec : "Robinet flotteur Geberit", type 380 et type 290 (non fourni)

IT/ Compatibile con: "Valvola di riempimento Geberit", tipo 380 e tipo 290 (non in dotazione)

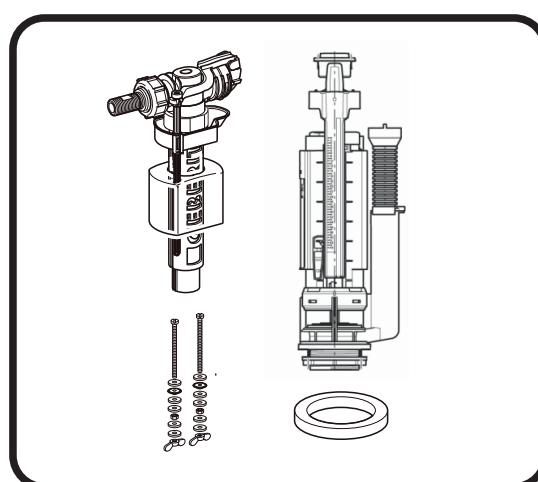
NL/ Compatibel met: "Geberit-vulventiel", type 380 en type 290 (niet meegeleverd)

SV/ Kompatibel med: "Geberit-påfyllningsventil """, typ 380 och typ 290 (ingår inte i leveransomfånget)

CZ/ Kompatibilní s: "plnicí ventil Geberit", typ 380 a typ 290 (není součástí dodávky)

SK/ Kompatibilné s: "Plniaci ventil Geberit", typ 380 a typ 290 (nie je obsahom dodávky)

RO/ Compatibil cu: "Supapă de umplere Geberit", tip 380 și tip 290 (neinclude în livrare)



DE/ Typ 380+Typ290
 EN/ Type 380+Type290
 FR/ Type 380+Type290
 IT/ Tipo 380+Tipo290
 NL/ Type 380+Type290

SV/ Typ 380+Typ290
 CZ/ Typ 380+Typ290
 SK/ Typ 380+Typ290
 RO/ Tip 380+Tip290

DE/	Heberglocke – Fehlerbehebung	SV/	Lyftarklocka – Åtgärda fel
EN/	Flush Valve Troubleshooting	CZ/	Sifónový zvon - Řešení problémů
FR/	Cloche – Dépannage	SK/	Vypúšťací ventil – Riešenie problémov
IT/	Campana del sifone – Risoluzione dei problemi	RO/	Clopot cu pârghie – Remedierea defectiunilor
NL/	Spoelmechanisme – Foutoplossing		

DE/

Problem	Ursache	Lösung
Der Spüldruck ist schwach.	Verschmutzungen im Spülkasten beeinträchtigen die Heberglocke. Der Wassertank und die Heberglocke müssen gereinigt werden.	Reinigen und entfernen Sie alle Verschmutzungen vom Spülkasten und von der Heberglocke. Setzen Sie die Heberglocke wieder in die Sockelhalterung ein (9b).
Die ringförmige Unterlegscheibe (11) sitzt nicht richtig.	-	Stellen Sie die Unterlegscheibe so ein, dass das flache Ende bündig mit dem Sockel des Spülkastens abschließt.
Undichte Stelle zwischen den Dichtungen.	Die Anschlüsse sind nicht wasserdicht.	Suchen Sie die undichte Stelle. Zerlegen Sie den Bereich, falls erforderlich, und dichten Sie alle Lücken fest ab. Bauen Sie den Bereich in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

EN/

Issue	Cause	Resolution
The flush is weak.	There is debris in the cistern affecting the flush valve. The water tank and the flush valve has to be cleaned.	Clean and clear away any debris in the cistern and the flush valve. Fit the flush valve body back to the base bracket (9b).
The doughnut washer (11) does not fit properly.	-	Adjust the washer so the flat end is seated flush with the base of the cistern.
There is leaking between the seals.	Connections are not water tight.	Locate the leak. Disassemble the area, if needed, and firmly seal all gaps. Reassemble in reverse order.

FR/

Problème	Cause	Solution
La pression de la chasse d'eau est faible.	De la saleté dans le réservoir de la chasse d'eau affecte la cloche. Le réservoir d'eau et la cloche doivent être nettoyés.	Nettoyez et enlevez toutes les saletés du réservoir de la chasse d'eau et de la cloche. Remettez la cloche dans la fixation du socle (9b).
La rondelle bombée (11) n'est pas bien en place.	-	Ajustez la rondelle de sorte que l'extrémité plate soit bien reliée au socle du réservoir de la chasse d'eau.
Fuite entre les joints.	Les raccords ne sont pas étanches.	Trouvez la fuite. Si nécessaire, démontez l'endroit et colmatez hermétiquement tous les espaces. Remontez l'endroit dans l'ordre inverse.

IT/

Problema	Causa	Soluzione
La pressione dello sciacquone è debole.	Lo sporco nella cassetta dello sciacquone compromette il funzionamento della campana del sifone. Il serbatoio dell'acqua e la campana del sifone devono essere puliti.	Pulire e rimuovere tutto lo sporco dalla cassetta dello sciacquone e dalla campana del sifone. Riposizionare la campana del sifone nella staffa di base (9b).
La rondella anulare (11) non è alloggiata correttamente.	-	Regolare la rondella in modo che l'estremità piatta sia a filo con la base della cassetta.
Perdita tra le guarnizioni.	I raccordi non sono impermeabili.	Trovare la perdita. Se necessario, smontare l'area e sigillare ermeticamente eventuali spazi vuoti. Rimontare in ordine inverso.

NL/

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De spoeldruk is te laag.	Vervuiling van het reservoir beïnvloedt het spoelmachanisme negatief. De waterreservoir en het spoelmachanisme moeten schoongemaakt worden.	Maak het reservoir en het spoelmachanisme schoon en verwijder alle verontreinigingen. Plaats het spoelmachanisme weer terug in de plinthouder (9b).
De sluitring (11) zit niet goed.	-	Plaats de sluitring zo dat het vlakke uiteinde het voetstuk van het reservoir volledig afsluit.
Lek tussen de afdichtingen.	De aansluitingen zijn niet waterdicht.	Zoek het lek. Demonteer dat deel waarin het lek zich bevindt en dicht alle gaten goed. Assembleer het betreffende deel weer in omgekeerde volgorde.

SV/

Problem	Orsak	Lösning
Spoltrycket är svagt.	Smuts i cisternen påverkar lyftarklockan. Vattentanken och lyftarklockan måste rengöras.	Rengör och avlägsna all smuts från cisternen och lyftarklockan. Sätt in lyftarklockan igen i sockelhållaren (9b).
Den ringformade underläggsskivan (11) sitter inte korrekt.	-	Ställ in underläggsskivan på ett sådant sätt att den platta änden ligger an mot cisternens sockel.
Otätt ställe mellan tätningarna.	Anslutningarna är inte vattentäta.	Leta reda på det otäta stället. Demontera området vid behov och täta alla luckor väl. Montera ihop området i omvänd ordning.

CZ/

Problém	Příčina	Řešení
Splachovací tlak je nízký.	Nečistoty ve splachovací nádrži ovlivňují sifónový zvon. Je nutné vyčistit nádrž na vodu a sifónový zvon.	Vyčistěte a odstraňte veškeré nečistoty ze splachovací nádrže a sifónového zvonu. Vložte sifónový zvon znovu do držáku základny (9b).
Prstencová podložka (11) není správně usazena.	-	Nastavte podložku tak, aby plochý konec byl zarovnan se základnou splachovací nádrže.
Netěsné místo mezi těsněními.	Připojení nejsou vodotěsná.	Vyhledejte netěsné místo. V případě potřeby oblast rozmontujte a pevně utěsněte všechny mezery. Sestavte oblast v opačném pořadí.

SK/

Problém	Príčina	Riešenie
Splachovací tlak je slabý.	Nečistoty v splachovacej nádrži obmedzujú vypúšťací ventil. Musíte vyčistiť nádrž na vodu a vypúšťací ventil.	Nádrž na vodu a vypúšťací ventil vyčistite a odstráňte z nich všetky nečistoty. Vypúšťací ventil nasadte späť do držiaka stojana (9b).
Kruhová podložka (11) nesedí správne.	-	Podložku nasadte tak, aby bol plochý koniec v jednej rovine so stojanom splachovacej nádrže.
Netesné miesta medzi tesneniami.	Prípojky nie sú vodotesné.	Nájdite netesné miesto. Ak je to potrebné, rozoberte túto časť a utesnite všetky štrbiny. V opačnom poradí túto časť naspäť zmontujte.

RO/

Problemă	Cauza	Soluția
Presiunea de spălare este slabă.	Impuritățile din rezervorul de apă afectează clopotul cu pârghie. Rezervorul de apă și clopotul cu pârghie trebuie curățate.	Curățați și îndepărtați toate impuritățile din rezervorul de apă și de pe clopotul cu pârghie. Introduceți clopotul cu pârghie la loc în suportul soclului (9b).
Șaiba suport inelară (11) nu este așezată corect.	-	Reglați șaiba suport, astfel încât capătul plat să se închidă coplanar cu soclul rezervorului de apă.
Loc neetanș între garniturile de etanșare.	Racordurile nu sunt etanșe la apă.	Căutați locul neetanș. Dezasamblați locul respectiv, dacă este necesar, și etanșați toate golurile. Reasamblați locul respectiv în ordine inversă.

DE/ Heberglocke - Technische Daten

SV/ Lyftarklocka - Tekniska data

EN/ Flush Valve Specifications

CZ/ Sifónový zvon - Technické údaje

FR/ Cloche - Données techniques

SK/ Vypúšťací ventil - Technické údaje

IT/ Campana del sifone - Dati tecnici

RO/ Clopot cu pârghie - Date tehnice

NL/ Spoelmechanisme - Technische gegevens

DE/

Wassertemperatur	2 °C-45 °C
Wasserdruckbereich	0,02 Mpa (0,2 bar) bis 0,8 Mpa (8 bar)

EN/

Water temperature	2 °C - 45 °C
Water pressure range	0.02 Mpa (0.2 bar) to 0.8 Mpa (8 bar)

FR/

Température de l'eau	2 °C-45 °C
Plage de pression d'eau	0,02 Mpa (0,2 bar) à 0,8 Mpa (8 bars)

IT/

Temperatura dell'acqua	2 °C-45 °C
Gamma di pressione dell'acqua	da 0,02 Mpa (0,2 bar) a 0,8 Mpa (8 bar)

NL/

Watertemperatuur	2 °C-45 °C
Waterdrukbereik	0,02 Mpa (0,2 bar) tot 0,8 Mpa (8 bar)

SV/

Vattentemperatur	2 °C-45 °C
Vattentrycksområde	0,02 Mpa (0,2 bar) till 0,8 Mpa (8 bar)

CZ/

Teplota vody	2 °C-45 °C
Rozsah tlaku vody	0,02 MPa (0,2 bar) až 0,8 MPa (8 bar)

SK/

Teplota vody	2 °C-45 °C
Rozsah tlaku vody	0,02 MPa (0,2 baru) až 0,8 MPa (8 barov)

RO/

Temperatura apei	2 °C-45 °C
Interval de presiune a apei	0,02 Mpa (0,2 bari) până la 0,8 Mpa (8 bari)

DE/ Füllventil – Fehlerbehebung

EN/ Fill Valve Troubleshooting

FR/ Robinet flotteur – Dépannage

IT/ Valvola di riempimento – Risoluzione dei problemi

NL/ Vlotterkraan – Foutoplossing

SV/ Påfyllningsventil – Åtgärda fel

CZ/ Plnicí ventil - Odstraňování poruch

SK/ Plniaci ventil – Riešenie problémov

RO/ Supapă de umplere – Remedierea defecțiunilor

DE/

Problem	Ursache	Lösung
Der Wasserstand ist zu hoch oder zu niedrig.	Die Höhe des Schwimmers (8i) liegt nicht in der optimalen Position.	Stellen Sie den Schwimmer (8i) mit der Wasserstand-Einstellstange (8h) auf die gewünschte Position ein.
Das Füllventil schließt nicht.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Das Wasserversorgungsventil ist geschlossen. ▶ Der Spülkasten blockiert die Bewegung des Schwimmers (8i). ▶ Das Filtersieb ist verschmutzt. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Öffnen Sie das Wasserversorgungsventil. ▶ Stellen Sie das Füllventil auf die entsprechende Position ein und stellen Sie sicher, dass sich der Schwimmer (8i) frei bewegen kann. ▶ Reinigen Sie das Filtersieb.
Das Füllventil greift nicht ein.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Der Spülkasten blockiert die Bewegung des Schwimmers (8i). ▶ Die Heberglocke ist undicht. ▶ Der Wasserstand liegt oberhalb des Überlaufrohrs (9f) der Heberglocke. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stellen Sie das Füllventil auf die entsprechende Position ein und stellen Sie sicher, dass sich der Schwimmer (8i) frei bewegen kann. ▶ Suchen Sie die undichte Stelle. Zerlegen Sie den Bereich, falls erforderlich, und dichten Sie alle Lücken fest ab. Bauen Sie den Bereich in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen. ▶ Stellen Sie den Wasserstand neu ein, sodass der Wasserstand das Überlaufrohr (9f) der Heberglocke erreicht.

EN/

Issue	Cause	Resolution
The water level is too high or too low.	The height of the float (8i) is not at the optimal position.	Set the float (8i) to the desired position using the water level adjustment rod (8h).
The fill valve does not shut off.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Water supply valve is off. ▶ The cistern has blocked the movement of the float (8i). ▶ Filter screen is dirty. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Turn on the water supply valve. ▶ Adjust the fill valve to the appropriate position and make sure the float (8i) can move freely. ▶ Clean the filter screen.
The fill valve does not engage.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The cistern has blocked the movement of the float (8i). ▶ The flush valve is leaking. ▶ The water level is above the overflow pipe (9f) of the flush valve. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Adjust the fill valve to the appropriate position and make sure the float (8i) can move freely. ▶ Locate the leak. Disassemble the area, if needed, and firmly seal all gaps. Reassemble in reverse order. ▶ Re-adjust the water level so the water level is below the overflow pipe (9f) of the flush valve.

FR/

Problème	Cause	Solution
Le niveau d'eau est trop haut ou trop faible.	La hauteur du flotteur (8i) ne se trouve pas dans la position optimale.	Réglez le flotteur (8i) dans la position souhaitée à l'aide de la tige de réglage du niveau d'eau (8h).
Le robinet flotteur ne se ferme pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La valve d'approvisionnement en eau est fermée. ▶ Le réservoir de la chasse d'eau bloque le mouvement du flotteur (8i). ▶ Le treillis du filtre est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ouvrez la valve d'approvisionnement en eau. ▶ Réglez le robinet flotteur sur la position appropriée et assurez-vous que le flotteur (8i) peut se déplacer librement. ▶ Nettoyez le treillis du filtre.
Le robinet flotteur ne réagit pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Le réservoir de la chasse d'eau bloque le mouvement du flotteur (8i). ▶ La cloche n'est pas étanche. ▶ Le niveau d'eau se trouve au-dessus du tuyau de trop-plein (9f) de la cloche. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réglez le robinet flotteur sur la position appropriée et assurez-vous que le flotteur (8i) peut se déplacer librement. ▶ Trouvez la fuite. Si nécessaire, démontez l'endroit et colmatez hermétiquement tous les espaces. Remontez l'endroit dans l'ordre inverse. ▶ Réajustez le niveau d'eau pour qu'il atteigne le tuyau de trop-plein (9f) de la cloche.

IT/

Problema	Causa	Soluzione
Il livello dell'acqua è troppo alto o troppo basso.	L'altezza del galleggiante (8i) non è nella posizione ottimale.	Regolare il galleggiante (8i) nella posizione desiderata utilizzando l'asta di regolazione del livello dell'acqua (8h).
La valvola di riempimento non si chiude.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La valvola di erogazione dell'acqua è chiusa. ▶ La cassetta dello sciacquone blocca il movimento del galleggiante (8i). ▶ La reticella del filtro è sporca. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire la valvola di erogazione dell'acqua. ▶ Impostare la valvola di riempimento nella posizione appropriata e assicurarsi che il galleggiante (8i) possa muoversi liberamente. ▶ Pulire la reticella del filtro.
La valvola di riempimento non si aziona.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La cassetta dello sciacquone blocca il movimento del galleggiante (8i). ▶ La campana del sifone perde. ▶ Il livello dell'acqua è al di sopra del tubo di troppo pieno (9f) della campana del sifone. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Impostare la valvola di riempimento nella posizione appropriata e assicurarsi che il galleggiante (8i) possa muoversi liberamente. ▶ Trovare la perdita. Se necessario, smontare l'area e sigillare ermeticamente eventuali spazi vuoti. Rimontare in ordine inverso. ▶ Regolare nuovamente il livello dell'acqua in modo che raggiunga il tubo di troppo pieno (9f) della campana del sifone.

NL/

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De waterstand is te hoog of te laag.	De vlotter (8i) bevindt zich niet op de optimale hoogte.	Stel de positie van de vlotter (8i) met de waterstandinstelstang (8h) in op de gewenste hoogte.
De vlotterkraan sluit niet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Het watertoevoerventiel is gesloten. ▶ Het reservoir blokkeert de beweging van de vlotter (8i). ▶ De filterzeef is verstopt. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Open het watertoevoerventiel. ▶ Stel de vlotterkraan in op de passende stand en zorg ervoor dat de vlotter (8i) zich vrij kan bewegen. ▶ Maak de filterzeef schoon.
De vlotterkraan werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Het reservoir blokkeert de beweging van de vlotter (8i). ▶ Het spoelmechanisme lekt. ▶ De waterstand is hoger dan de bovenkant van de overloopbuis (9f) van het spoelmechanisme. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stel de vlotterkraan in op de passende stand en zorg ervoor dat de vlotter (8i) zich vrij kan bewegen. ▶ Zoek het lek. Demonteer dat deel waarin het lek zich bevindt en dicht alle gaten goed. Assembleer het betreffende deel weer in omgekeerde volgorde. ▶ Stel de waterhoogte opnieuw in en wel zo dat de waterhoogte de overloopbuis (9f) van het spoelmechanisme bereikt.

SV/

Problem	Orsak	Lösning
Vattennivån är för hög eller låg.	Flottörens (8i) höjd är inte i den optimala positionen.	Ställ in flottören (8i) på den önskade positionen med vattennivå-inställningstången (8h).
Påfyllningsventilen stängs inte.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vattenförsörjningsventilen är stängd. ▶ Cisternen blockerar flottörens (8i) rörelse. ▶ Filtersilen är smutsig. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Öppna vattenförsörjningsventilen. ▶ Ställ in påfyllningsventilen på den respektive positionen och säkerställ att flottören (8i) kan röra sig fritt. ▶ Rengör filtersilen.
Påfyllningsventilen hakar inte i.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cisternen blockerar flottörens (8i) rörelse. ▶ Lyftarklockan är otät. ▶ Vattennivån ligger ovanför lyftarklockans överloppsrör (9f). 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ställ in påfyllningsventilen på den respektive positionen och säkerställ att flottören (8i) kan röra sig fritt. ▶ Leta reda på det otäta stället. Demontera området vid behov och täta alla luckor väl. Montera ihop området i omvänd ordning. ▶ Ställ in vattennivån på nytt så att vattennivån når lyftarklockans överloppsrör (9f).

CZ/

Problém	Příčina	Řešení
Hladina vody je příliš vysoká nebo příliš nízká.	Výška plováku (8i) není v optimální poloze.	Nastavte plovák (8i) do požadované polohy pomocí seřizovací tyče hladiny vody (8h).
Plnicí ventil se nezavírá.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ventil přívodu vody je zavřený. ▶ Splachovací nádrž blokuje pohyb plováku (8i). ▶ Sítko filtru je znečištěné. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Otevřete ventil přívodu vody. ▶ Nastavte plnicí ventil do příslušné polohy a ujistěte se, že se plovák (8i) může volně pohybovat. ▶ Vyčistěte sítko filtru.
Plnicí ventil nezasahuje.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Splachovací nádrž blokuje pohyb plováku (8i). ▶ Sifónový zvon je netěsný. ▶ Hladina vody je nad přepadovou trubkou (9f) sifónového zvonu. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nastavte plnicí ventil do příslušné polohy a ujistěte se, že se plovák (8i) může volně pohybovat. ▶ Vyhledejte netěsné místo. V případě potřeby oblast rozmontujte a pevně utěsněte všechny mezery. Sestavte oblast v opačném pořadí. ▶ Upravte hladinu vody tak, aby hladina vody dosáhla k přepadové trubce (9f) sifónového zvonu.

SK/

Problém	Príčina	Riešenie
Vodná hladina je príliš vysoko alebo príliš nízko.	Plavák (8i) nie je v optimálnej výške.	Plavák (8i) dajte do požadovanej polohy pomocou tyče na úpravu vodnej hladiny (8h).
Plniaci ventil sa nezatvára.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ventil prívodu vody je zatvorený. ▶ Splachovacia nádrž blokuje pohyb plaváka (8i). ▶ Filtračné sitko je znečistené. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Otvorte ventil prívodu vody. ▶ Plniaci ventil nastavte do požadovanej polohy a uistite sa, že sa plavák (8i) môže voľne pohybovať. ▶ Vyčistite filtračné sitko.
Plniaci ventil nezapadá.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Splachovacia nádrž blokuje pohyb plaváka (8i). ▶ Vypúšťací ventil je netesný. ▶ Vodná hladina leží nad splachovacou rúrkou (9f) vypúšťacieho ventilu. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Plniaci ventil nastavte do požadovanej polohy a uistite sa, že sa plavák (8i) môže voľne pohybovať. ▶ Nájdite netesné miesto. Ak je to potrebné, rozoberte túto časť a utesnite všetky štrbiny. V opačnom poradí túto časť naspäť zmontujte. ▶ Vodnú hladinu nastavte nanovo tak, aby siahala po splachovaciu rúrkou (9f) vypúšťacieho ventilu.

RO/

Problemă	Cauza	Soluția
Nivelul apei este prea mare sau prea mică.	Înălțimea flotorului (8i) nu se află în poziția optimă.	Reglați flotorul (8i) cu ajutorul tijei de reglare a nivelului de apă (8h) pe poziția dorită.
Supapa de umplere nu se închide.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Supapa de alimentare cu apă este închisă. ▶ Rezervorul de apă blochează mișcarea flotorului (8i). ▶ Sita filtrului este murdară. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Deschideți supapa de alimentare cu apă. ▶ Reglați supapa de umplere pe poziția corespunzătoare și asigurați-vă că flotorul (8i) se poate mișca liber. ▶ Curățați sita filtrului.
Supapa de umplere nu intervine.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rezervorul de apă blochează mișcarea flotorului (8i). ▶ Clopotul cu pârghie nu este etanș. ▶ Nivelul apei se află deasupra țevii de preaplin (9f) a clopotului cu pârghie. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reglați supapa de umplere pe poziția corespunzătoare și asigurați-vă că flotorul (8i) se poate mișca liber. ▶ Căutați locul neetanș. Dezasamblați locul respectiv, dacă este necesar, și etanșați toate golurile. Reasamblați locul respectiv în ordine inversă. ▶ Reglați nivelul apei din nou, astfel încât nivelul apei să ajungă la nivelul țevii de preaplin (9f) a clopotului cu pârghie.

DE/	Füllventil - Technische Daten	SV/	Påfyllningsventil - Tekniska data
EN/	Fill Valve Specifications	CZ/	Plnicí ventil - Technické údaje
FR/	Robinet flotteur - Données techniques	SK/	Plniaci ventil - Technické údaje
IT/	Valvola di riempimento - Dati tecnici	RO/	Supapă de umplere - Date tehnice
NL/	Vlotterkraan - Technische gegevens		

DE/

Wassertemperatur	2 °C-45 °C
Wasserdruckbereich	0,02 Mpa (0,2 bar) bis 0,8 Mpa (8 bar)

EN/

Water temperature	2 °C - 45 °C
Water pressure range	0.02 Mpa (0.2 bar) to 0.8 Mpa (8 bar)

FR/

Température de l'eau	2 °C-45 °C
Plage de pression d'eau	0,02 Mpa (0,2 bar) à 0,8 Mpa (8 bars)

IT/

Temperatura dell'acqua	2 °C-45 °C
Gamma di pressione dell'acqua	da 0,02 Mpa (0,2 bar) a 0,8 Mpa (8 bar)

NL/

Watertemperatuur	2 °C-45 °C
Waterdrukbereik	0,02 Mpa (0,2 bar) tot 0,8 Mpa (8 bar)

SV/

Vattentemperatur	2 °C-45 °C
Vattentrycksområde	0,02 Mpa (0,2 bar) till 0,8 Mpa (8 bar)

CZ/

Teplota vody	2 °C-45 °C
Rozsah tlaku vody	0,02 MPa (0,2 bar) až 0,8 MPa (8 bar)

SK/

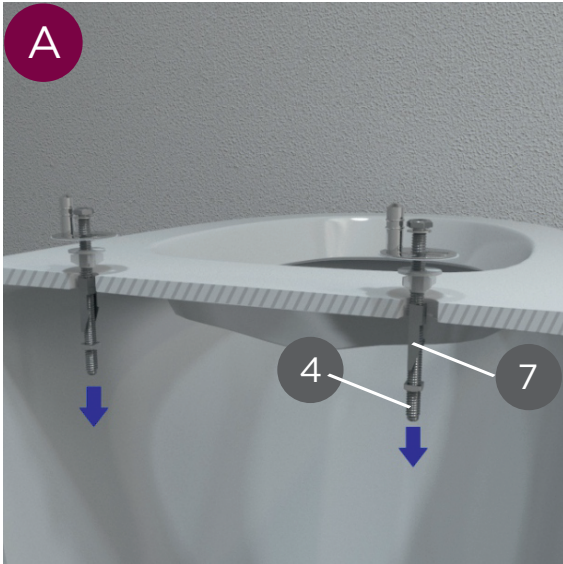
Teplota vody	2 °C-45 °C
Rozsah tlaku vody	0,02 MPa (0,2 baru) až 0,8 MPa (8 barov)

RO/

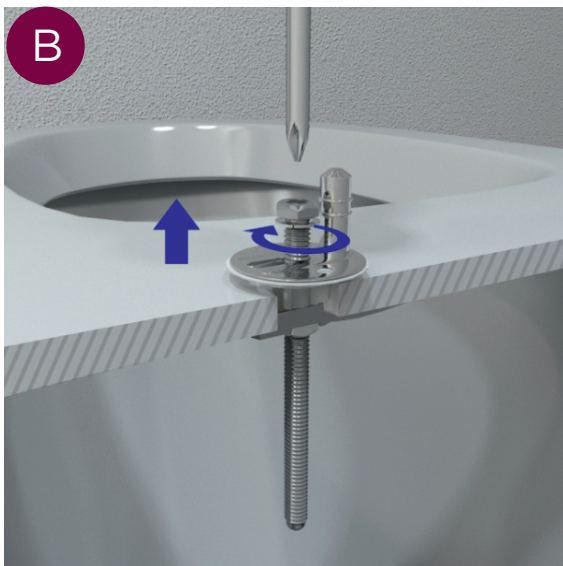
Temperatura apei	2 °C-45 °C
Interval de presiune a apei	0,02 Mpa (0,2 bari) până la 0,8 Mpa (8 bari)

- DE/ Montageanleitung WC-Sitz (Ersatzteil verfügbar #10329391)
- EN/ Assembly instructions WC seat (Spare part available #10329391)
- FR/ Notice de montage siège de WC (Pièce détachée disponible #10329391)
- IT/ Istruzioni di montaggio sedile per WC (Ricambio disponibile #10329391)
- NL/ Montagehandleiding toiletzitting (Reserveonderdeel beschikbaar #10329391)
- SV/ Monteringsinstruktion för WC-sitsen (Reservdel finns till förfogande #10329391)
- CZ/ Návod k montáži WC sedátka (Náhradní díl k dispozici #10329391)
- SK/ Montážny návod sedadla WC (Náhradný diel k dispozícii #10329391)
- RO/ Instrucțiuni de montaj pentru scaunul de WC (Piesă de schimb disponibilă #10329391)





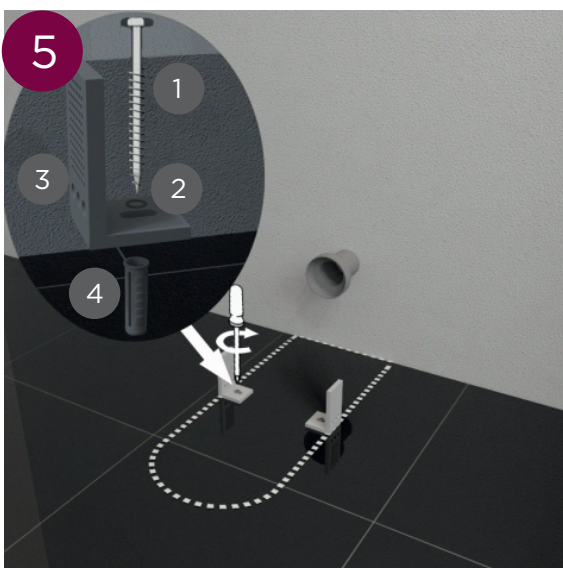
- DE/ Stellen Sie den Klappstift (7) und die Schraube (4) parallel ein und stecken Sie diese in die dafür vorgesehenen Löcher in der Toilette .
- EN/ Adjust the folding pin (7) and bolt (4) to the parallel direction, then plug them into the designated holes on the toilet.
- FR/ Mettez la broche à anneau (7) et la vis (4) parallèlement et insérez-la dans les trous prévus à cet effet dans le WC.
- IT/ Mettere parallele la spina di ribaltamento (7) e la vite (4), quindi inserirle nei fori della tazza del WC previsti allo scopo.
- NL/ Stel de kantelpen (7) en de schroef (4) evenwijdig in en steek deze in de hiervoor bedoelde gaten in de toiletpot.
- SV/ Ställ in vikstiftet (7) och skruven (4) i parallell riktning, och stick in dem i de därför avsedda hålen i toaletten.
- CZ/ Nastavte sklopný kolík (7) a šroub (4) souběžně a zastrčte je do k tomu určených otvorů v toaletě.
- SK/ Nastavte paralelne sklopný kolík (7) a skrutku (4) a zastrčte ich do naplánovaných otvorov v toalete.
- RO/ Ajustați știftul pliabil (7) și șurubul (4) pe direcție paralelă, apoi introduceți-le în orificiile prevăzute pe toaletă.



- DE/ Ziehen Sie die Schraube fest.
- EN/ Tighten the bolt.
- FR/ Serrez la vis fermement.
- IT/ Serrare la vite.
- NL/ Draai de schroef vast.
- SV/ Dra åt skruven på.
- CZ/ Šroub pevně dotáhněte.
- SK/ Riadne utiahnite skrutku.
- RO/ Strângeți corespunzător șurubul



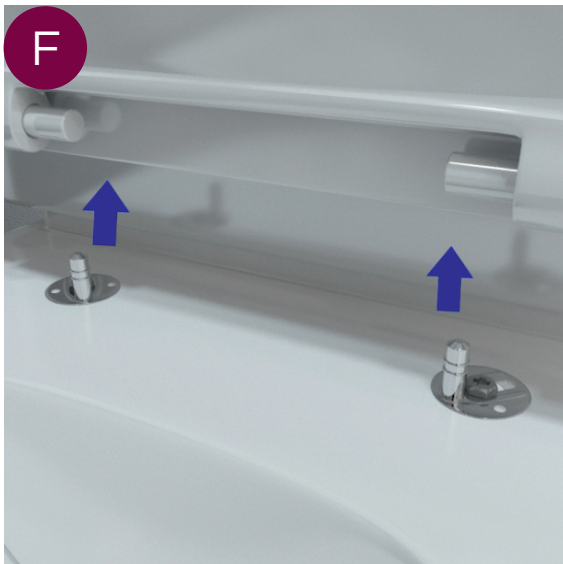
- DE/ Verschrauben Sie die Edelstahlschrauben (4) mit der Montageplatte (2), sodass die Montageplatte noch leicht beweglich ist.
- EN/ Screw the stainless steel screws (4) to the mounting plate (2) so that the mounting plate can still move easily.
- FR/ Vissez les vis en acier inoxydable (4) avec la plaque de montage (2) de sorte que la plaque de montage puisse encore bouger aisément.
- IT/ Avvitare le viti in acciaio inox (4) con la piastrina di montaggio (2), in maniera tale che la piastrina di montaggio stessa si possa ancora muovere con facilità.
- NL/ Schroef de rvs-schroeven (4) vast op de montageplaat(2), zodat de montageplaat nog makkelijk kan bewegen .
- SV/ Skruva fast monteringsplattan (2) med de rostfria stålskruvarna (4), så att monteringsplattan fortfarande kan röra sig något.
- CZ/ Nerezovými šrouby (4) přišroubujte montážní desku (2) tak, aby byla ještě lehce pohyblivá.
- SK/ Zoskrutkujte skrutky z ušľachtilej ocele (4) s montážnou doskou (2) tak, aby sa dala montážna doska ešte zľahka pohybovať.
- RO/ Însurubați șuruburile din oțel inoxidabil (4) cu placa de montaj (2), astfel încât placa de montaj să fie încă mobilă cu ușurință.



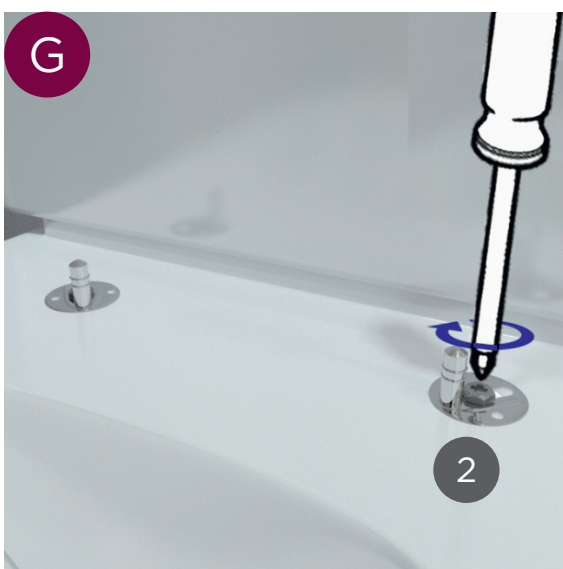
- DE/ Stecken Sie den WC-Sitz auf die Zapfen der Montageplatte (2), bis dieser einrastet.
- EN/ Push the WC seat onto the pins of the mounting plate (2) until it snaps into position.
- FR/ Insérez l'abattant de WC sur les tenons de la plaque de montage (2) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- IT/ Inserire il sedile per WC sui perni della piastrina di montaggio (2), finché il sedile non scatta in posizione.
- NL/ Steek de toiletzitting over de pennen van de montageplaat (2) tot deze vergrendelt .
- SV/ Sätt upp WC-sitsen på nylonplattans (2) tappar, tills den rastar in.
- CZ/ Nasuňte WC sedátko na kolíky montážní desky (2), až zaskočí.
- SK/ Nasúvajte sedadlo WC na čap montážnej dosky (2), kým nezaklapne.
- RO/ Introduceți scaunul de WC pe cepurile plăcii de montaj (2), până ce se fixează scaunul.



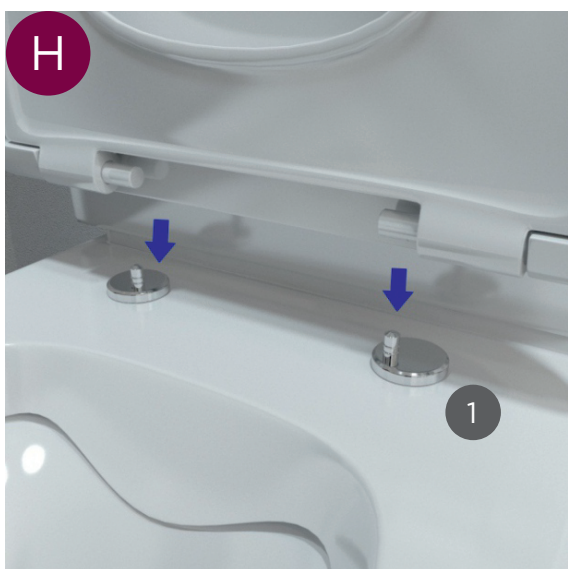
- DE/ Richten Sie den WC-Sitz auf der Toilette aus.
- EN/ Align the WC seat on the toilet.
- FR/ Adaptez l'abattant sur le WC.
- IT/ Allineare il sedile per WC alla tazza.
- NL/ Lijn de toiletzitting uit op de toiletpot.
- SV/ Justera WC-sitsen på toalettstolen.
- CZ/ Nastavte WC sedátko na toaletě.
- SK/ Nastavte sedadlo WC na toaleta.
- RO/ Aliniați scaunul de WC pe vasul toaletei.



- DE/ Richten Sie den WC-Sitz senkrecht nach oben aus. Ziehen Sie diesen dann nach oben weg, um ihn zu entfernen.
- EN/ Align the WC vertically towards the top. Next, pull the seat up vertically to remove it.
- FR/ Adaptez l'abattant verticalement vers le haut. Tirez-le ensuite vers le haut pour l'enlever.
- IT/ Allineare il sedile per WC verticalmente, verso l'alto. Quindi tirarlo verso l'alto per rimuoverlo.
- NL/ Lijn de toiletzitting verticaal naar boven uit. Trek deze vervolgens naar boven toe weg om deze te verwijderen.
- SV/ Justera WC-sitsen vertikalt uppåt. Dra den sedan uppåt, och ta bort den.
- CZ/ Nastavte WC sedátko svisle nahoru. Potom jej vytáhněte směrem nahoru, abyste jej sundali.
- SK/ Nasmerujte sedadlo WC zvisle smerom hore. Potom ho vytiahnite smerom hore, aby ste ho odstránili.
- RO/ Aliniați scaunul de WC vertical în sus. Apoi trageți-l în sus spre a îl îndepărta.



- DE/ Schrauben Sie nun die Montageplatten (2) fest.
- EN/ Now, screw the mounting plates (2) tight.
- FR/ Vissez ensuite les plaques de montage (2).
- IT/ Serrare ora le piastrine di montaggio (2).
- NL/ Schroef nu de montageplaten (2) vast.
- SV/ Skruva därefter fast monteringsplattorna (2).
- CZ/ Nyní pevně přišroubujte montážní desky (2).
- SK/ Potom riadne utiahnite montážne dosky (2).
- RO/ Acum înșurubați strâns plăcile de montaj (2).



- DE/ Stecken Sie nun die Abdeckkappe (1) auf die Montageplatte (2) und setzen Sie anschließend den Sitz wieder auf die Zapfen, bis dieser einrastet.
- EN/ Now, slide the cover cap (1) onto the mounting plate (2) before pushing the toilet seat back onto the pins so that it snaps into place.
- FR/ Insérez ensuite le capuchon (1) sur la plaque de montage (2), puis poussez de nouveau l'abattant de WC sur les tenons pour qu'il s'enclenche.
- IT/ Applicare il cappuccio (1) sulla piastrina di montaggio (2), poi reinserire il sedile sui perni finché non scatta in posizione.
- NL/ Plaats nu het afdekkapje (1) op de montageplaat (2) en plaats vervolgens de zitting weer over de pennen tot deze vergrendelt.
- SV/ Sätt nu på locket (1) på monteringsplattan (2), och skjut därefter upp toaletsitsen på tapparna igen, så att den rastar in.
- CZ/ Nyní nasadte krytku (1) na montážní desku (2) a opět nasadte WC sedátko na kolíky, až zaskočí.
- SK/ Potom musíte nasunúť kryt (1) na nylonovú dosku (2) a následne nasunúť sedadlo opäť na čap tak, aby zaklaplo.
- RO/ Acum introduceți capacul (1) pe placa de montaj (2) și apoi așezați scaunul de WC înapoi pe cepuri, până când acesta se fixează.